

Saeco

GranBaristo

GranBaristo Avanti

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Type HD8969 - HD8975 - HD8977 - HD8978

Внимательно прочитайте перед использованием машины.

14

Русский



Bluetooth®

Только для Type HD8969, HD8977 и HD8978



Saeco Avanti App

Available on the
App Store

Saeco Avanti App

GET IT ON
Google play

Saeco Avanti App

Планшет не входит

Для бытовых нужд

CE 0051

Зарегистрируйте свое изделие и получите поддержку на сайте

www.saeco.com/welcome

Приложение Avanti App совместимо с iPad 3/4/Air/mini с дисплеем Retina, работающими на iOS7 и выше; совместимо с Samsung Galaxy Tab 3 (8.0")/Tab 4 (10.1")/Note pro LTE (12.2"), Nexus 7 2013 (7"), Sony Xperia Z LTE (10.1"), работающими на операционной системе Android v.4.3 и выше, а также с устройствами Bluetooth 4.0 и выше.

EAC

RU

14

Поздравляем Вас с покупкой суперавтоматической кофемашины Saeco GranBaristo Avanti!

Чтобы максимально воспользоваться поддержкой Saeco, зарегистрируйте вашу покупку на www.saeco.com/welcome.

Данная инструкция по эксплуатации действительна для модели HD8969 - HD8975 - HD8977 - HD8978.

Машина предназначена для приготовления кофе эспрессо из цельных зерен и оснащена графином для молока, чтобы просто и быстро готовить отличный капучино или кофе с молоком. В этом руководстве вы найдете всю необходимую информацию по установке, использованию, чистке и удалению накипи из вашей машины.

Посетите www.philips.com/support, чтобы скачать последнюю версию руководства пользователя и декларацию соответствия ЕС (см. код изделия на обложке).

КРАТКИЙ ОБЗОР

ВАЖНО	4
Инструкции по безопасности	4
Внимание	4
Рекомендации	7
Электромагнитные поля	8
Утилизация	8
Декларация соответствия	9
УСТАНОВКА	10
Общий вид изделия	10
Общее описание	11
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	12
Упаковка машины	12
Установка машины	12
Функция режима демо	14
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ	15
Выбор языка	15
Автоматический цикл ополаскивания/очистки	16
Цикл ручного ополаскивания	17
ИЗМЕРЕНИЕ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	20
ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ AQUACLEAN	22
Подготовка и установка фильтра AquaClean	22
Активация фильтра AquaClean	23
Замена фильтра AquaClean	25
Индикация ресурса фильтра	26
Как заменить фильтр	27
Замена фильтра после использования 8 фильтров	28
BLUETOOTH СОЕДИНЕНИЕ только для моделей: HD8969, HD8977 и HD8978	29
ПРОФИЛЬ КОФЕ	32
Подключение нового профиля	32
Выбор профиля	33
Отключение профиля пользователя	34
РЕГУЛИРОВКИ	36
Saeco Adapting System	36
Регулировка керамической кофемолки	36
Регулировка аромата (насыщенность вкуса кофе)	37
Регулировка устройства подачи	38
Регулировка количества кофе в чашке	40

ПОДАЧА КОФЕ	41
Подача кофе из кофе в зернах	41
Подача кофе с использованием предварительно намолотого кофе	42
ГРАФИН ДЛЯ МОЛОКА	44
Наполнение графина для молока	44
Установка графина для молока	45
Снятие графина для молока	45
Опорожнение графина для молока	46
ПОДАЧА НАПИТКОВ С МОЛОКОМ	47
Цикл САМООЧИСТКИ графина	50
Регулировка количества напитка с молоком	51
СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАПИТКИ	53
Горячая вода	53
Регулировка подачи горячей воды	55
Приготовление других напитков из меню «Специальные напитки»	56
Регулировка количества других напитков из меню «Специальные напитки» для подачи в чашку	57
ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКА	58
Аромат	59
Количество кофе	59
Температура	59
Вкус	60
Количество молока	60
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ	60
Количество воды	60
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ	61
ПРОГРАММИРОВАНИЕ МАШИНЫ	62
Настройки параметров воды	63
Настройки языка	63
Настройки энергосберегающего режима Stand-by	63
Звук кнопок	63
Bluetooth (только для моделей: HD8969, HD8977 и HD8978)	64
Заводские настройки	64
СТАТИСТИКА	65
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	66
Удаление накипи	66
Цикл очистки блока	67
Очистка графина	67
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	68
Ежедневная чистка машины	68
Ежедневная чистка бака для воды	70
Ежедневная чистка графина для молока	70
Еженедельная чистка графина для молока	73
Еженедельная чистка блока приготовления кофе	77
Ежемесячная чистка графина для молока	81
Ежемесячная смазка блока приготовления кофе	85
Ежемесячная чистка блока приготовления кофе с помощью таблеток для удаления кофейного масла	86
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	89
Прерывание цикла очистки от накипи	94
СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ	95
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ	97
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	100
Stand-by	100
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	101
ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	102
Гарантия	102
Обслуживание	102
ЗАКАЗ ИЗДЕЛИЙ ДЛЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	102

ВАЖНО**Инструкции по безопасности**

Машина оснащена предохранительными устройствами. Тем не менее следует внимательно прочитать и следовать правилам безопасности, содержащимся в данном руководстве, во избежание случайного нанесения ущерба людям или имуществу из-за неправильного применения прибора. Храните это руководство для возможности дальнейших консультаций.



Термин **ВНИМАНИЕ** и этот символ предупреждают пользователя об опасных ситуациях, которые могут вызвать тяжелые травмы, быть опасными для жизни человека и/или вызвать повреждение машины.



Термин **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и этот символ предупреждают пользователя об опасных ситуациях, которые могут вызвать легкие травмы и/или вызвать повреждение машины.



Данный символ указывает на необходимость внимательного прочтения руководства перед выполнением любой операции по эксплуатации или техническому обслуживанию.

Внимание

- В случае дистанционного использования машины, через мобильное приложение, пользователь должен убедиться, что:
 - Машина была установлена правильно;
 - Машина приводится в действие только с короткого расстояния (то есть, пользователь хорошо видит

машину);

- Вблизи машины во время ее работы отсутствуют люди / дети, для которых она может составлять опасность.
- Включите машину в соответствующую настенную розетку, основное напряжение которой соответствует техническим характеристикам машины.
- Включите машину в настенную розетку, оснащенную заземлением.
- Избегайте ситуации, когда шнур питания свисает со стола или столешницы, либо когда он касается горячих поверхностей.
- Ни в коем случае не погружайте машину, электрическую розетку или шнур питания в воду: опасность поражения электротоком!
- Не проливайте жидкости на коннектор шнура питания.
- Ни в коем случае не направляйте струю горячей воды на тело: опасность ожогов!
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Пользуйтесь ручками и рукоятками.
- После того, как главный выключатель, расположенный сзади, выключен, достаньте штепсельную вилку из розетки:
 - если обнаружатся неисправности;
 - если машина не используется в течение длительного периода времени;
 - прежде чем приступить к чистке машины.
- Тяните за штепсельную вилку, а не за шнур питания.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Не пользуйтесь машиной, если штепсельная вилка,

шнур питания или машина повреждены.

- никоим образом не изменяйте и не модифицируйте машину или шнур питания. Все ремонтные работы должны производиться авторизованным сервисным центром Philips во избежание любых проблем.
- Машина не предназначена для использования детьми младше 8 лет.
- Машина может использоваться детьми в возрасте 8 лет (и старше) при условии предварительного инструктажа по правильному использованию машины и понимания соответствующих рисков либо под присмотром взрослого.
- Операции по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми, за исключением выполнения этих операций детьми старше 8 лет под присмотром взрослого.
- Обеспечьте, чтобы машина и шнур питания находились в недосягаемости для детей младше 8 лет.
- Машина может использоваться лицами с ограниченными физическими, умственными, сенсорными способностями или отсутствием опыта и/или недостаточными знаниями при условии предварительного инструктажа по правильному использованию машины и понимания соответствующих рисков либо под присмотром взрослого.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с машиной.
- Ни в коем случае не вставляйте пальцы или любые другие предметы в кофемолку.

Рекомендации

- Машина предусмотрена только для домашнего использования и не предназначена для работы в столовых или на кухнях магазинов, офисов, фабрик или в других рабочих помещениях.
- Всегда располагайте машину на ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте машину на горячие поверхности, вблизи к горячим духовкам, нагревательным приборам и иным источникам тепла.
- Наполняйте емкость всегда и только жареным кофе в зернах. Порошкообразный, растворимый кофе, сырой кофе, а также различные предметы, помещенные внутрь емкости для кофе в зернах, могут повредить машину.
- Дайте машине остыть, прежде чем вставлять или снимать какую-либо деталь; нагревающиеся поверхности содержат остаточное тепло после использования.
- Ни в коем случае не заливайте в бак горячую или кипящую воду. Используйте только холодную питьевую воду без газа.
- Для чистки не следует использовать абразивные порошки или агрессивные чистящие средства. Достаточно мягкой тряпки, смоченной водой.
- Регулярно осуществляйте удаление накипи в машине. Если эта операция не будет выполнена, это приведет к неполадкам прибора. В этом случае ремонт не является гарантийным!
- Не держите машину при температуре ниже 0 °C. Остатки воды в нагревательной системе могут замерзнуть и

повредить машину.

- Не оставляйте воду в баке, если машина не будет использоваться в течение долгого времени. Вода может загрязниться. Всегда при работе машины используйте свежую воду.
- Помните, что это устройство связано с потенциальным риском доступа со стороны посторонних лиц. В случае выявления необъяснимых неполадок, свяжитесь с сервисным центром Philips.
- Обратите внимание на расположение машины в вашей квартире, чтобы не сужать поле действия для пользования машиной с помощью приложения (напр. вдали от роутера, микроволновых печей, док-станций и т.д.).

Электромагнитные поля

Данный прибор соответствует всем стандартам и нормативным требованиям, действующим в сфере электромагнитного излучения.

Утилизация



Данный символ на изделии указывает на соответствие требованиям европейской директивы 2012/19/ЕС. Ознакомьтесь с правилами раздельного сбора отходов, действующими для электрических и электронных приборов. Выполняйте местные правила и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация старых изделий помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

Декларация соответствия

Philips Consumer Lifestyle B.V.

PHILIPS

1030

2014/07

(Document No. / Номер протокола)

(Year, Month (yyyy/mm) in which the CE mark is affixed / Год начала маркировки знаком CE)

EUROPEAN DECLARATION OF CONFORMITY

(CE Декларация о соответствии)

We, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Company name / Юридическое имя)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / адрес)

declare under our responsibility that the product(s): HD8978, HD8977, HD8969, HD8968, HD8967

(Декларируем под нашу ответственность, что электрическая продукция)

Philips

(brand name, торговая марка)

(Type version or model, тип, модель)

ESPRESSO COFFEE MAKER WITH GRINDER

(product description, описание продукции)

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(указанная в данной декларации, соответствует требованиям следующих стандартов)

EN 60335-1: (2012), Am11 (2014), EN 60335-2-15: (2002), Am1 (2005), Am2 (2008), A11 (2012)

EN 62233: (2008)

EN 55014-1: (2006), Am1 (2009), Am2 (2011)

EN 61000-3-2: (2014), EN 61000-3-3: (2013)

EN 55014-2: (1997), Am1 (2001), Am2 (2008)

EN 50564: (2011), EN 50581: (2012)

EN 300 328: (2012) V1.8.1 & V1.7.1

EN 301 489-1: (2011) V1.9.2, EN 301 489-17: (2012) V2.2.1

EN 62479: (2010)

following the provisions of :

(В соответствии с положениями:)

2014/35/EU, 2014/30/EU

2009/125/EC

EC/1275/2008

2011/65/EC

1999/5/EC

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(по крайней мере, в соответствии с ISO 9001 или)

Only for Medical Devices produced under a quality scheme at least in conformity with EN13485:

The Notified Body:

(Нотифицированный Орган) (Name and number/ Название и номер)

performed:

(проверил(а)) (description of intervention / описание проверки)

and issued the certificate:

(и выпустил(а) сертификат) (certificate number / номер сертификата)

Remarks:

Drachten, 07-mrt-16

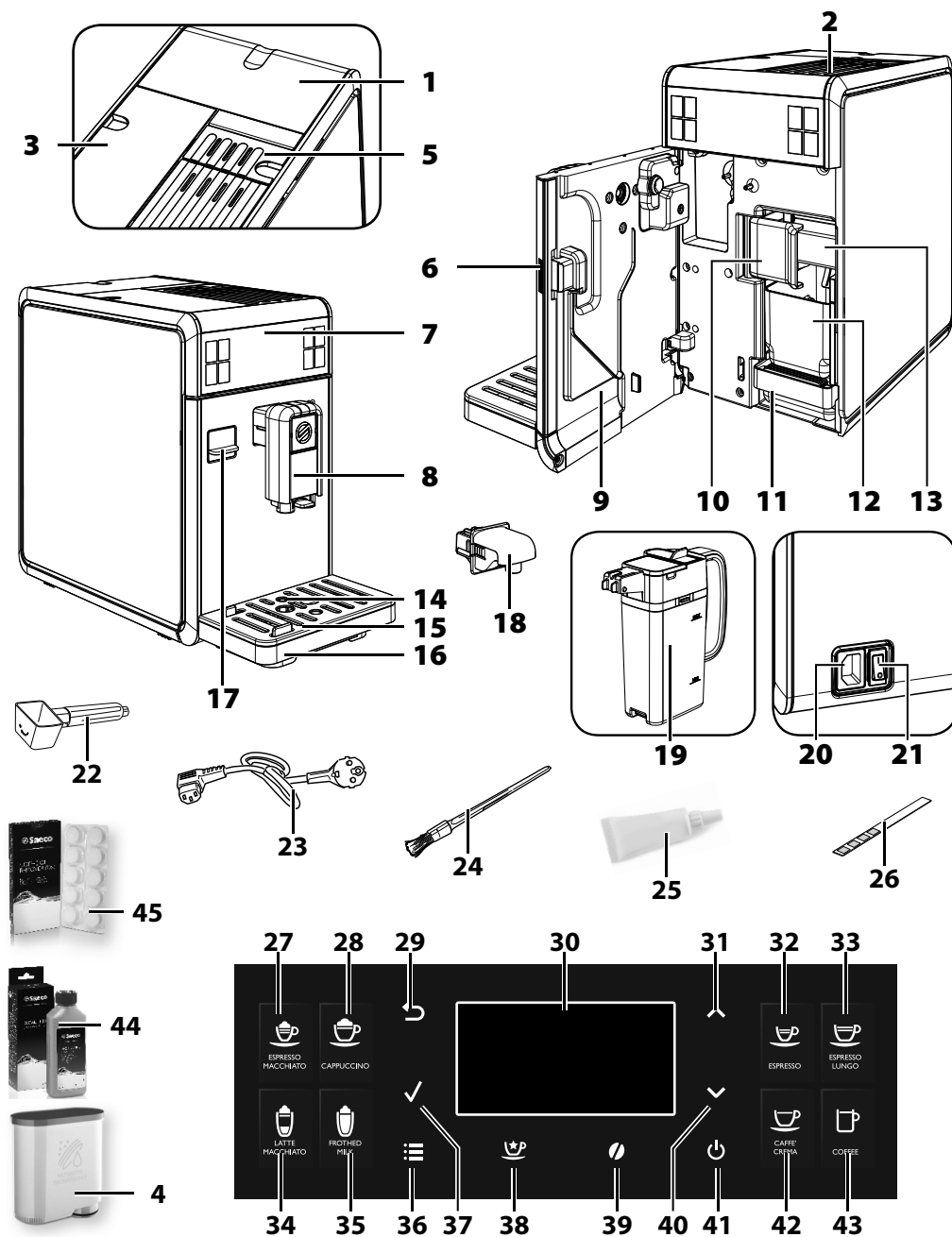
(place, date / место, дата)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / подпись, имя и должность)

УСТАНОВКА

Общий вид изделия



Общее описание

1. Крышка + емкость для кофе в зернах
2. Устройство подогрева чашек
3. Бак для воды + крышка
4. Фильтр AquaClean (дополнительно)
5. Отделение предварительно намолотого кофе
6. Кнопка дверцы для обслуживания
7. Панель управления
8. Съёмное устройство подачи кофе
9. Дверца для обслуживания
10. Ручка блокировки/снятия блока приготовления кофе
11. Поддон для сбора капель (внутренний)
12. Контейнер для сбора отходов
13. Блок приготовления кофе
14. Индикатор заполненного поддона для сбора капель
15. Решетка-подставка для чашек
16. Поддон для сбора капель (внешний)
17. Защитная крышка
18. Устройство подачи воды (съёмное)
19. Графин для молока
20. Розетка для шнура питания
21. Главный выключатель
22. Мерка предварительно намолотого кофе / ключ для регулирования помола
23. Шнур питания
24. Щетка для чистки (дополнительно)
25. Пищевая смазка для блока приготовления кофе (дополнительно)
26. Тест на жесткость воды
27. Кнопка эспрессо макиато
28. Кнопка капучино
29. Кнопка «ESC»
30. ЖК-дисплей
31. Кнопка «ВВЕРХ»
32. Кнопка эспрессо
33. Кнопка эспрессо лунго
34. Кнопка кофе с молоком
35. Кнопка вспененного молока
36. Кнопка «MENU»
37. Кнопка «OK»
38. Кнопка «Специальные напитки»
39. Кнопка «Аромат» - Предварительно намолотый кофе
40. Кнопка «ВНИЗ»
41. Кнопка режима ожидания Stand-by
42. Кнопка кофе крема
43. Кнопка кофе
44. Раствор для удаления накипи (дополнительно)
45. Таблетки для удаления кофейного масла (дополнительно)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Упаковка машины

Оригинальная упаковка была спроектирована и изготовлена для защиты машины во время ее отгрузки. Рекомендуется сохранять ее для возможной транспортировки в будущем.

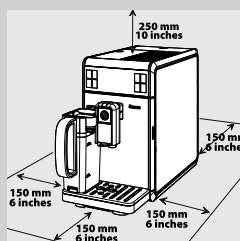
Установка машины

1 Достаньте из упаковки поддон для сбора капель с решеткой и графином.

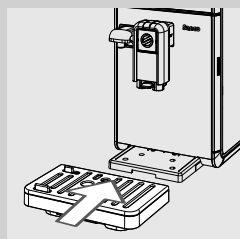
2 Извлеките машину из упаковки.

3 Для оптимального использования рекомендуется:

- выбрать ровную и устойчивую поверхность, на которой никто не сможет перевернуть машину или травмироваться ею;
- выбрать хорошо освещенное, чистое помещение с легкодоступной розеткой;
- обеспечить минимальное расстояние от стен до машины, как указано на рисунке.



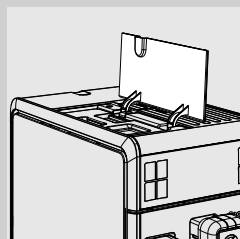
4 Вставьте полностью в машину (внешний) поддон для сбора капель с решеткой. Проверьте, чтобы поддон был вставлен правильно; характерный «ЩЕЛЧОК» подтверждает фиксацию.

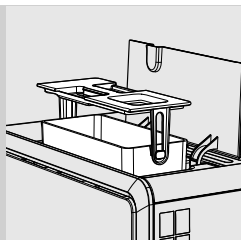


Примечание:

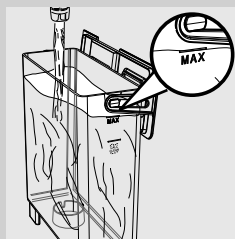
Поддон для сбора капель служит для сбора воды, которая вытекает из устройства подачи во время циклов ополаскивания/самоочистки, а также кофе, который может пролиться во время приготовления напитков. Следует опорожнять и мыть поддон для сбора капель каждый день, а также каждый раз, когда поднимается индикатор заполненного поддона для сбора капель.

5 Снимите верхнюю левую крышку.





- 6** Достаньте бак для воды с помощью ручки, расположенной на внутренней крышке.

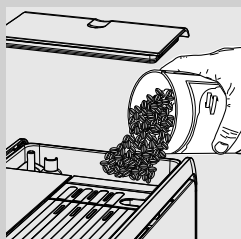


- 7** Ополосните бак свежей водой.

- 8** Наполните бак свежей питьевой водой до уровня MAX и вставьте его обратно в машину. Убедитесь, что он вставлен до упора.

! Предупреждение:

Не заливайте в бак горячую, кипящую, газированную воду или другие типы жидкости, которые могут повредить как бак, так и машину.



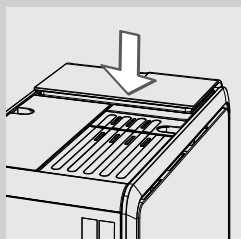
- 9** Снимите крышку с емкости для кофе в зернах. Медленно насыпьте в нее кофе в зернах.

Примечание:

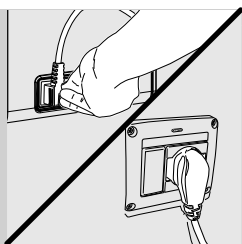
Емкость для кофе в зернах содержит лоток, который вибрирует во время помола и передает зерна в кофемолку.

! Предупреждение:

Наполняйте емкость всегда и только кофе в зернах. Молотый кофе, растворимый кофе, сырые (зеленые) кофейные зерна, карамелизированный кофе и любые другие посторонние предметы, попавшие в емкость для кофе в зернах, могут повредить машину, что не покрывается гарантийными обязательствами.

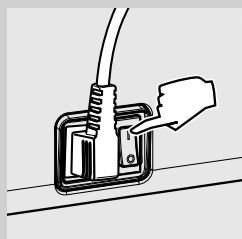


- 10** Закройте емкость для кофе в зернах крышкой.



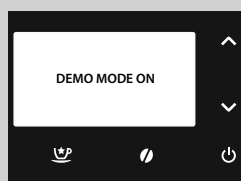
11 Вставьте штепсельную вилку в розетку, расположенную в задней части машины.

12 Вставьте штепсельную вилку с противоположного конца шнура питания в настенную электрическую розетку с соответствующим напряжением.



13 Установите главный выключатель, расположенный сзади, в положение «I», чтобы включить машину.

Функция режима демо



Машина оснащена программой имитации работы. Удерживая нажатой кнопку «» более восьми секунд, машина входит в программу демо. Чтобы выйти из демо, отключите шнур питания и снова включите машину.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Перед первым использованием должны быть выполнены следующие условия:

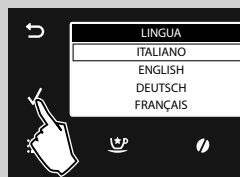
- 1) необходимо выбрать язык;
- 2) машина выполнит автоматический цикл ополаскивания/очистки;
- 3) необходимо запустить цикл ручного ополаскивания.

Выбор языка

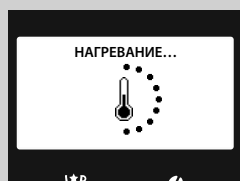
При первом включении машины необходимо выбрать язык.



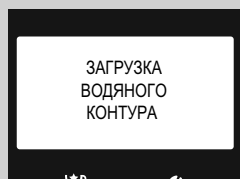
- 1 На дисплее появится изображенное сбоку меню. Выберите желаемый язык нажатием кнопок прокрутки «» или «».



- 2 Нажмите кнопку «» для подтверждения.



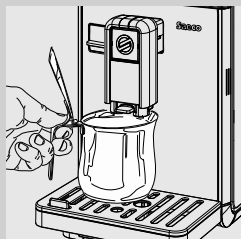
- 3 Машина в фазе подогрева.



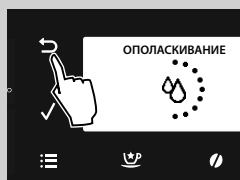
- 4 По окончании подогрева машина автоматически выполнит загрузку водяного контура.

Автоматический цикл ополаскивания/очистки

По окончании подогрева машина выполнит автоматический цикл ополаскивания/самоочистки внутренних контуров свежей водой. Для этой операции требуется меньше одной минуты.



- 1 Поставьте емкость под устройство подачи кофе, чтобы собрать небольшое количество воды, которая будет вытекать.

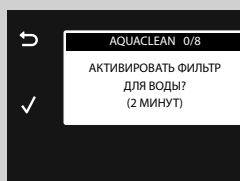


- 2 На дисплее появится изображенное сбоку меню. Подождите, пока цикл закончится автоматически.



Примечание:

Нажмите кнопку «↶», если необходимо остановить подачу.



- 3 По завершении вышеописанных операций, на дисплее машины появится изображение, показанное сбоку. Дисплей отобразит данный символ, указывая на необходимость установить фильтр AquaClean.



Примечание:

Дополнительная информация о фильтре и о соответствующем порядке установки изложена в главе «Фильтр для воды AquaClean». При желании установить фильтр в другой раз, нажмите кнопку «↶» и перейдите к циклу ручного ополаскивания.



Примечание:

Символ «✱» появляется только в том случае, если машина оснащена интерфейсом Bluetooth и он был активирован.

Цикл ручного ополаскивания

При первом использовании машины требуется запустить цикл ополаскивания.

Во время этого процесса активируется цикл подачи кофе, и свежая вода выходит из устройства подачи. Для этой операции требуется несколько минут.



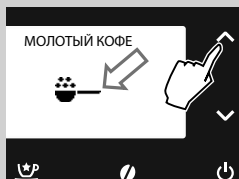
- 1 Поставьте емкость под устройство подачи кофе.



- 2 Убедитесь, что на дисплее машины отображается изображение, приведенное сбоку.



- 3 Нажмите кнопку «» для входа в меню выбора аромата.



- 4 Для выбора функции подачи предварительно намолотого кофе, нажимайте кнопки прокрутки «» или «» до появления иконки «».

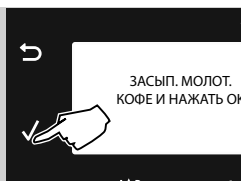


Примечание:

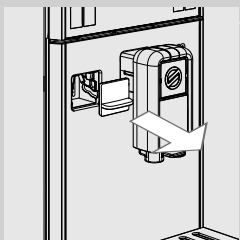
не добавляйте в отделение предварительно намолотый кофе.



- 5 Нажмите кнопку «».



- 6** После выбора напитка машина запросит подтверждение для засыпания молотого кофе. Нажмите кнопку «✓». Машина начнет подачу воды из устройства подачи кофе. По завершении подачи опорожните емкость.

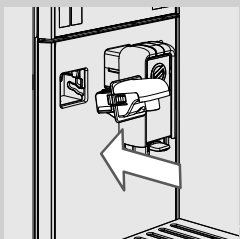


- 7** Снимите защитную крышку.

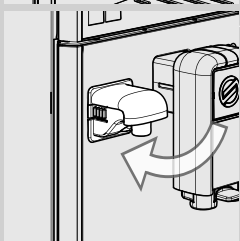


Примечание:

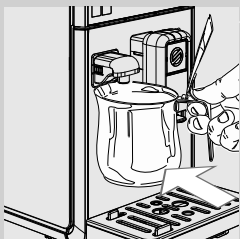
Бережно храните крышку.



- 8** Слегка наклоните устройство подачи воды и полностью вставьте его в направляющие машины. Нажмите и поворачивайте устройство подачи воды вниз, пока оно не войдет в зацепление с машиной, как показано на рисунке.

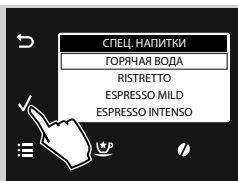


- 9** Поставьте пустую емкость под устройство подачи горячей воды.

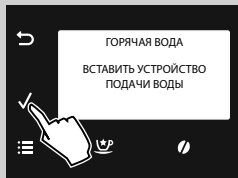


- 10** Нажмите кнопку «☰».





11 Нажмите кнопку «✓».

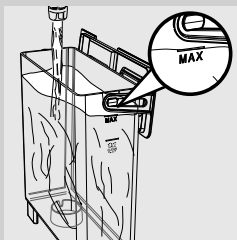


12 Нажмите кнопку «✓». По окончании фазы подогрева машина начнет подачу воды.

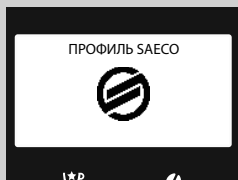


13 Выполнив подачу воды, уберите и опорожните емкость.

14 Повторите операции с пункта 10 до пункта 13 до израсходования всей воды, содержащейся в баке, затем перейдите к пункту 15.



15 По окончании еще раз наполните бак для воды до уровня MAX. С этого момента машина может использоваться для подачи кофе. На дисплее отобразится символ, указанный сбоку.



Примечание:

Если машина не использовалась в течение двух и более недель, при включении она должна выполнить автоматический цикл ополаскивания/самоочистки. После этого необходимо запустить цикл ручного ополаскивания, как описано выше.

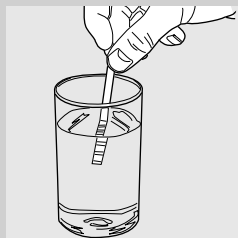
Автоматический цикл ополаскивания/самоочистки запускается также, если машина находилась в режиме ожидания или была отключена в течение более 15 минут.

После завершения цикла можно начать подачу напитков.

ИЗМЕРЕНИЕ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Измерение жесткости воды очень важно для определения частоты удаления накипи в машине и для установки фильтра для воды «AquaClean» (подробную информацию о фильтре для воды см. в следующей главе).

Для измерения жесткости воды следуйте приведенным ниже инструкциям:



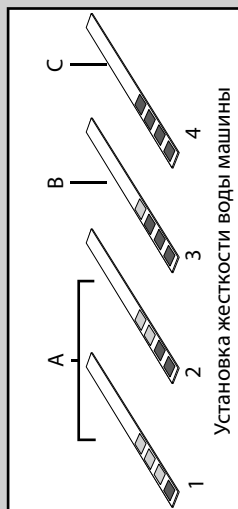
- 1 Погрузите в воду на 1 секунду образец для теста жесткости воды (входящий в комплект поставки машины).



Примечание:

Образец может быть использован только для одного измерения.

- 2 Подождите одну минуту.



- 3 Проверьте количество покрасневших квадратов и сравните с таблицей сбоку.



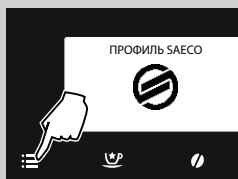
Примечание:

Цифры на образце соответствуют устанавливаемым значениям для регулировки жесткости воды.

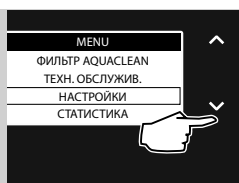
Более точно:

- 1 = 1 (очень мягкая вода)
- 2 = 2 (мягкая вода)
- 3 = 3 (жесткая вода)
- 4 = 4 (очень жесткая вода)

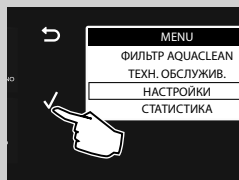
Буквы соответствуют отметкам на основании фильтра для воды «AquaClean» (см. следующую главу).



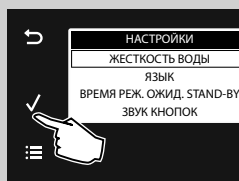
- 4 Нажмите кнопку «» для входа в главное меню машины.



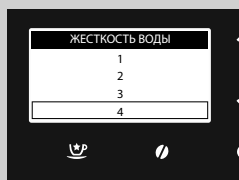
5 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**НАСТРОЙКИ**».



6 Нажмите «✓» для подтверждения.



7 Нажмите «✓» для подтверждения выбора пункта «**ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ**».

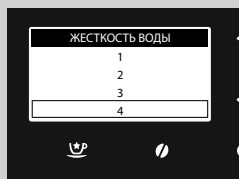


8 Нажмите «✓» для подтверждения выбора пункта «**ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ**».



Примечание:

Машина поставляется со стандартным установленным значением жесткости воды, подходящим для большинства типов воды.



9 Нажимайте кнопку «✓» для увеличения значения или кнопку «^» для уменьшения значения.

10 Нажмите кнопку «✓» для подтверждения выбранного значения.



11 Нажмите кнопку «≡» для выхода из меню программирования. Теперь машина может использоваться для подачи напитков.

ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ AQUACLEAN



Фильтр AquaClean разработан для снижения образования накипи внутри кофемашины и обеспечения чистой воды, которая будет сохранять аромат и вкус каждой чашки кофе. При использовании набора из 8 фильтров AquaClean, как указано в данном руководстве пользователя, у Вас не будет необходимости проводить удаление накипи из машины на протяжении 2 лет или приготовления 5000 чашек (объемом по 100 мл).



Примечание:

замените фильтр AquaClean, когда иконка фильтра на дисплее начнет мигать. Выполняйте замену фильтра AquaClean каждые 3 месяца, даже если машина еще не указывает на необходимость его замены.

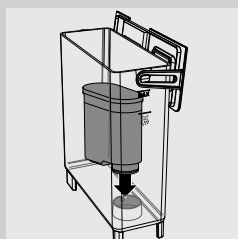
После определенного периода использования, машина начнет сигнализировать о необходимости заменить фильтр. Таким образом, можно провести 8 замен фильтра, прежде чем возникнет необходимость выполнить удаление накипи, это равно приготовлению примерно 5000* напитков!

(*) из расчета чашек по 100 мл.

Подготовка и установка фильтра AquaClean



- 1 Достаньте фильтр AquaClean из упаковки, встряхните его на протяжении 5 секунд и погрузите в вертикальном положении, отверстием вверх, в холодную воду и слегка нажмите на боковые стенки, чтобы вышли пузырьки воздуха.



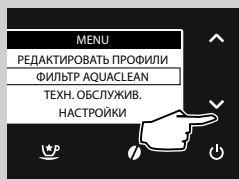
- 2 Вставьте фильтр AquaClean в пустой бак для воды. Можно оставить установленный фильтр для воды. Сдвиньте фильтр AquaClean как можно ниже.

Активация фильтра AquaClean

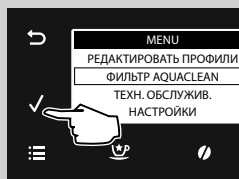
Фильтр AquaClean можно установить при первой установке, как часть процедуры установки. Если вы пропустили установку фильтра AquaClean при первом использовании, его можно установить позже, войдя в меню, как описано ниже.



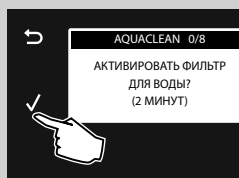
- 1 Нажмите кнопку «» для входа в главное меню машины.



- 2 Нажмите кнопку «» для выбора пункта «**ФИЛЬТР AQUACLEAN**».



- 3 Нажмите «» для подтверждения.



- 4 На дисплее будет показано число фильтров AquaClean, от 0 до 8, которые были установлены ранее. На дисплее появится вопрос о том, желаете ли вы активировать фильтр. Нажмите кнопку «», чтобы подтвердить процедуру активации фильтра.



Примечание:

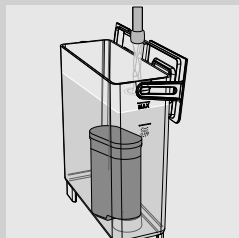
в случае нежелания активировать фильтр, выйдите из меню, нажав кнопку «».



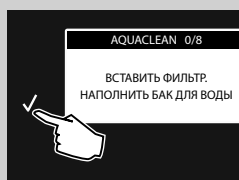
Примечание:

в правой верхней части дисплея отображается число фильтров, которые были установлены в машину. В данном случае будет показано, что это первый установленный фильтр. Важно следить за этим числом,

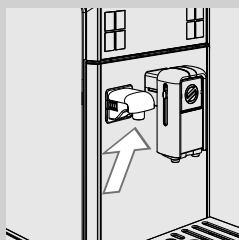
поскольку после восьмого фильтра (когда появится надпись **8/8**) машина потребует выполнить цикл очистки от накипи при следующей установке фильтра.



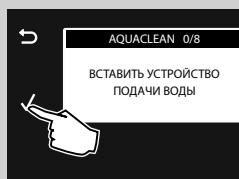
- 5** Дисплей потребует вставить фильтр и наполнить бак для воды. Подготовьте фильтр AquaClean и установите его в бак для воды (см. «Подготовка и установка фильтра AquaClean»). Наполните бак водой до указателя уровня MAX.



- 6** Нажмите «✓» для подтверждения.



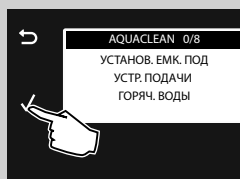
- 7** Убедитесь, что устройство подачи воды правильно установлено.



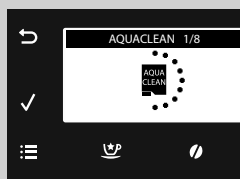
- 8** Нажмите «✓» для подтверждения.



9 Вставьте емкость под устройство подачи горячей воды.



10 Нажмите «✓» для подтверждения.



11 Машина начнет подачу воды. Появится изображение, показанное сбоку.



12 По окончании подачи уберите и опорожните емкость. На дисплее машины появится изображение, приведенное сбоку. Иконка показывает ресурс только что установленного фильтра AQUACLEAN. На экране готовой машины появиться иконка «AquaClean 100%», чтобы указать на то, что фильтр был активирован.

Замена фильтра AquaClean

Замените фильтр AquaClean, когда иконка фильтра на дисплее начнет мигать.

Индикация ресурса фильтра



- 1** При установке нового фильтра, индикация состояния на иконке фильтра показывает 100%.



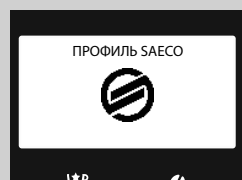
- 2** Это процентное значение постепенно снижается от 100% до 20% в ходе пользования машиной.



- 3** Иконка фильтра начинает мигать, загораясь и потухая на 2 секунды, когда ресурс фильтра опускается ниже 10%. Эта индикация указывает на то, что эффективность фильтра снизилась до такой степени, что его нужно снять и установить новый.



- 4** Если не заменить фильтр, то иконка фильтра начнет мигать, загораясь и потухая на 1 секунду, когда ресурс фильтра опустится на 0%. Если эта индикация будет проигнорирована, то дисплей перестанет отображать иконку фильтра.



- 5** Если дисплей не отображает иконку фильтра, то перед установкой нового фильтра необходимо провести удаление накипи из машины.



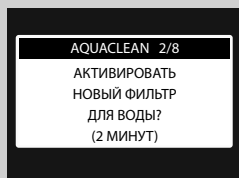
Предупреждение:

Если фильтр не будет заменен вовремя, машина потребует выполнения цикла очистки от накипи.

Как заменить фильтр



- 1 Нажмите кнопку «» для входа в главное меню машины. Нажмите кнопку «» для выбора пункта «ФИЛЬТР AQUACLEAN». Нажмите «» для подтверждения.



- 2 На дисплее будет показано число фильтров AquaClean, от 0 до 8, которые были установлены ранее. На дисплее появиться вопрос о том, желаете ли вы активировать новый фильтр. Нажмите кнопку «» для подтверждения.

- 3 Следуйте инструкциям, которые выводятся на экран, чтобы установить новый фильтр, затем наполните бак для воды и вставьте устройство подачи горячей воды. Нажимайте кнопку «» для подтверждения каждого шага.

- 4 На экране активации фильтра появится полоска продвижения, которая отображает прогресс активации фильтра.



- 5 По завершении вышеописанных операций, на дисплее машины появится изображение, показанное сбоку. На экране готовой машины появиться иконка «AquaClean 100%», чтобы указать на то, что фильтр был активирован.

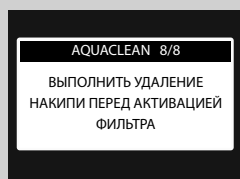
Предупреждение:

В случае использования последнего фильтра из набора 8 фильтров, будет подан запрос на выполнение удаления накипи перед активацией фильтра. См. главу, посвященную удалению накипи из машины.

Замена фильтра после использования 8 фильтров



- 1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины. Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «ФИЛЬТР AQUACLEAN». Нажмите «✓» для подтверждения.



- 2 Дисплей показывает, что необходимо удалить накипь из машины, прежде чем активировать новый фильтр. Чтобы запустить процедуру удаления накипи, нажмите кнопку «✓».



Примечание:

если вы не желаете выполнять процедуру удаления накипи немедленно, нажмите несколько раз кнопку «↶», чтобы выйти из меню фильтра.

- 3 По завершении процедуры удаления накипи, дисплей спрашивает, желаете ли вы установить фильтр AquaClean. Следуйте шагам, изложенным в «Замена фильтра AquaClean». Выполните замену фильтра, как описано в предыдущем параграфе.

BLUETOOTH СОЕДИНЕНИЕ только для моделей: HD8969, HD8977 и HD8978



Чтобы получить доступ к функциям машины, необходимо скачать приложение на собственное мобильное устройство.

Для подключения GranBaristo Avanti к вашему мобильному устройству, скачайте приложение Saeco Avanti App, которое доступно на App Store и Google Play, или считайте вашим мобильным устройством QR-код, который находится на обложке. В качестве альтернативы, используя устройство, на которые вы хотите скачать приложение, перейдите на сайт: www.saeco.com/Avanti-app.



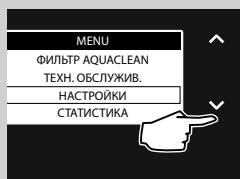
Примечание:

Перед началом процедуры подключения, убедитесь, что функционирование Bluetooth вашего мобильного устройства активно.

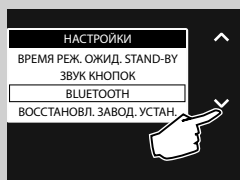
Функционирование Bluetooth машины GranBaristo Avanti активировано по умолчанию. Если оно было отключено, выполните следующие инструкции, чтобы снова его активировать:



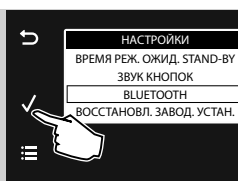
- 1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.



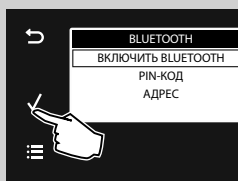
- 2 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**НАСТРОЙКИ**». Нажмите «✓» для подтверждения.



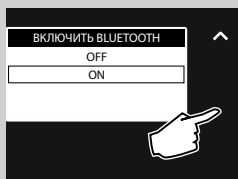
- 3 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**BLUETOOTH**».



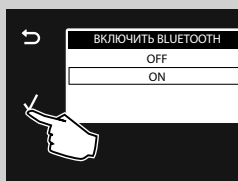
4 Нажмите «✓» для подтверждения.



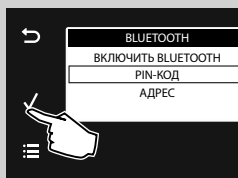
5 Отображается меню управления «**BLUETOOTH**». Нажмите «✓», чтобы активировать функцию в машине и позволить подключение мобильного устройства.



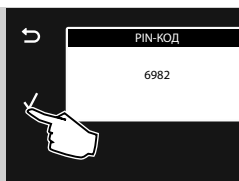
6 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**ON**».



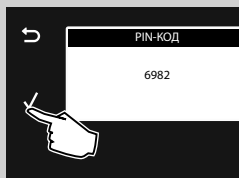
7 Нажмите «✓» для подтверждения. Таким образом, устройство Bluetooth активировано.



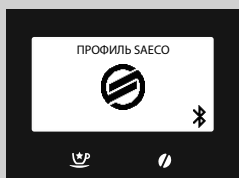
8 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**PIN-КОД**». Нажмите «✓» для подтверждения.



- 9** Запишите код, который будет потребован во время подключения к мобильному устройству.



- 10** Нажмите «✓» для подтверждения. Нажмите кнопку «☰» для выхода.



- 11** Введите PIN-код, когда этого потребует приложение, и дождитесь успешного завершения подключения.

Символ «✕», который появится на дисплее, указывает на то, что подключение прошло успешно. Теперь, вы можете взаимодействовать с вашей кофемашиной прямо с вашего мобильного устройства.



Внимание:

Используйте приложение Saeco Avanti для управления вашей машиной Gran Baristo только тогда, когда она находится в поле вашего зрения, чтобы предотвратить причинение повреждений людям или имуществу!

Во время управления машиной через приложение, использование функции предварительно намолотого кофе невозможно.



Предупреждение:

Если ввод неправильного PIN-кода повторится 5 раз, машина, из соображений безопасности, отключит bluetooth соединение. В таком случае, его будет необходимо активировать повторно, как описано ранее.



Примечание:

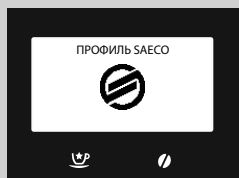
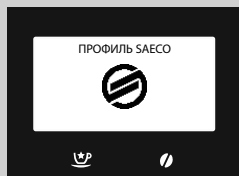
Приложение Avanti App совместимо с iPad 3/4/Air/mini с дисплеем Retina, работающими на iOS7 и выше; совместимо с Samsung Galaxy Tab 3 (8.0")/Tab 4 (10.1")/Note pro LTE (12.2"), Nexus 7 2013 (7"), Sony Xperia Z LTE (10.1"), работающими на операционной системе Android v.4.3 и выше, а также с устройствами Bluetooth 4.0 и выше.

ПРОФИЛЬ КОФЕ

Машина позволяет удовлетворить индивидуальные вкусы каждого пользователя, предусматривая возможность создания до 6 различных профилей.

В машине уже настроен 1 профиль, который обозначен иконкой, которая изображена слева.

Кроме того, можно подключить 5 дополнительных профилей, которые будут полностью персонифицированными. Для удобства использования каждый пользователь обозначается своим персональным символом, выбираемым на этапе программирования.



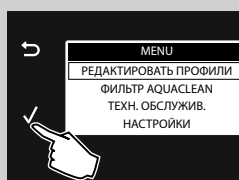
Примечание:

Чтобы создать 5 дополнительных профилей пользователя для персонификации напитков на основании вкусовых предпочтений, см. главу «Подключение нового профиля».

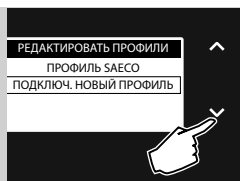
Подключение нового профиля



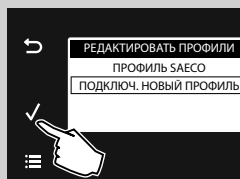
1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.



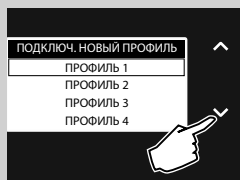
2 Нажмите «✓» для подтверждения.



- 3 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «ПОДКЛЮЧ. НОВЫЙ ПРОФИЛЬ».



- 4 Нажмите «✓» для подтверждения.



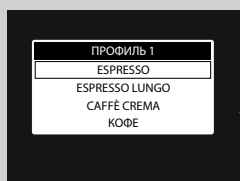
- 5 Нажмите кнопку «✓» или кнопку «^» для выбора желаемого профиля, обозначаемого специальной иконкой.



Примечание:

Если профиль уже подключен, то он будет отсутствовать в отображаемых опциях.

- 6 Нажмите «✓» для подтверждения.



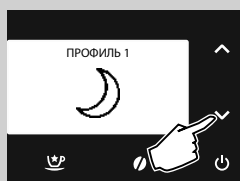
- 7 Теперь вы можете настроить параметры напитков (см. главу «Программирование напитков»).



Примечание:

Нажмите кнопку «☰» для выхода.

Выбор профиля



Нажмите кнопку «✓» или кнопку «^», чтобы выбрать профили, сохраненные в памяти машины. Регулировки, связанные с отображаемым профилем, сразу становятся активными.



Примечание:

Когда подключен 1 или больше профилей, кнопки «✓» и «^» активны на главной странице.

Отключение профиля пользователя

Вы можете отключить подключенный профиль пользователя, кроме заранее установленных профилей.

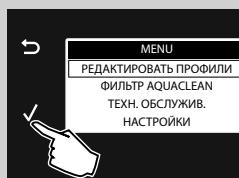


Примечание:

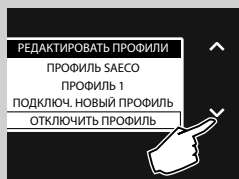
В этом случае все соответствующие установки сохраняются в памяти, но не отображаются на дисплее, и символ отключенного профиля снова становится доступным в опциях подключения. Инструкции по повторному подключению содержатся в параграфе «Подключение нового профиля».



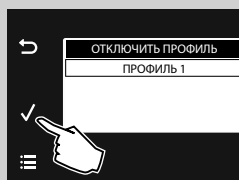
1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.



2 Нажмите «✓» для подтверждения.



3 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «ОТКЛЮЧИТЬ ПРОФИЛЬ».



4 Нажмите кнопку «✓» для выбора профиля, который хотите удалить. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения. Теперь профиль отключен.



Примечание:

На дисплее сбоку могут отображаться столько профилей, сколько было подключено ранее. Будет отключен только выбранный профиль.

РЕДАКТИРОВАТЬ ПРОФИЛИ
ПРОФИЛЬ SAECO
ПОДКЛЮЧ. НОВЫЙ ПРОФИЛЬ

- 5 На дисплее появится изображенное сбоку меню.

ПРОФИЛЬ SAECO



- 6 Нажмите кнопку «☰» для выхода из меню программирования. Теперь машина может использоваться для подачи напитков.

РЕГУЛИРОВКИ

Машина позволяет выполнять некоторые регулировки для возможности подачи как можно лучшего кофе.

Saeco Adapting System

Кофе - это натуральный продукт, и его характеристики могут изменяться в зависимости от его происхождения, типа смеси и степени обжарки. Машина оснащена системой саморегулировки, позволяющей использовать любые имеющиеся в продаже типы кофе в зернах, кроме карамелизированного или ароматизированного.

Машина регулируется автоматически после подачи некоторого количества кофе для оптимизации экстракции кофе.

Регулировка керамической кофемолки

Керамические кофемолки гарантируют идеальную степень помола и однородную зернистость для любого сорта кофе.

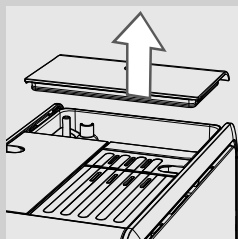
Эта технология дает возможность полностью сохранить аромат, обеспечивая настоящий итальянский вкус каждой чашки кофе.



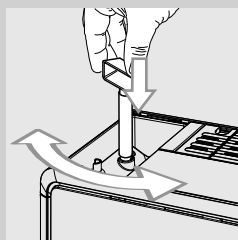
Внимание:

Керамическая кофемолка содержит подвижные детали, которые могут представлять опасность. Поэтому запрещается вставлять в нее пальцы или другие предметы. Отрегулируйте керамическую кофемолку, используя для этого только ключ для регулировки помола.

Керамические кофемолки могут быть отрегулированы для адаптации помола кофе к личному вкусу.



- 1 Снимите крышку емкости для кофе в зернах.

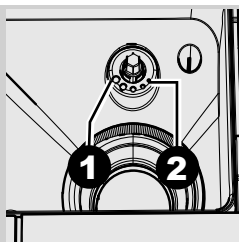


- 2 Нажмите и поверните ручку для регулировки помола, расположенную под емкостью для кофе в зернах, **только на одно деление за раз**. Используйте ключ для регулировки кофемолки, который входит в комплект поставки. Разница вкуса будет ощутимой после подачи 2-3 кофе.



Внимание:

Во избежание повреждения машины, не поворачивайте кофемолку более чем на одно деление за раз.



- 3** Отметки, имеющиеся внутри отсека емкости для кофе в зернах, указывают заданную степень помола. Можно выбрать 5 различных степеней помола, начиная с положения 1 для крупного помола и более легкого вкуса, и заканчивая положением 2 для мелкого помола и более насыщенного вкуса.

При установке керамической кофемолки на более тонкий помол вкус кофе становится более насыщенным. Для получения кофе с более легким вкусом нужно установить керамическую кофемолку на более крупный помол.

Регулировка аромата (насыщенность вкуса кофе)

Машина позволяет регулировать необходимое количество молотого кофе для каждого напитка. Стандартную регулировку для каждого продукта можно запрограммировать с помощью опции **«РЕДАКТИРОВАТЬ ПРОФИЛИ»** (см. главу «Программирование напитка», опция **«АРОМАТ»**).

- 1** Для временного изменения количества молотого кофе нажмите кнопку «» на панели управления.



Примечание:

Выбор необходимо сделать перед выбором кофе.

- 2** Нажимайте кнопки прокрутки «» или «», до отображения желаемого аромата. Затем выберите напиток.



     = очень легкий аромат
     = легкий аромат
     = обычный аромат
     = сильный аромат
     = очень сильный аромат
     = экстра сильный аромат
 — = молотый кофе



Примечание:

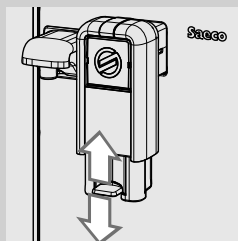
Эта функция остается активной в течение 30 секунд, по истечении которых машина сбрасывает выбранную установку и возвращается в предыдущий режим работы.



Примечание:

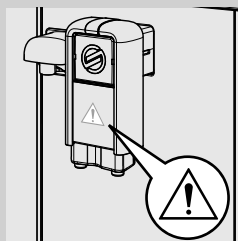
Опция выбора аромата недоступна для специальных напитков «Кофейный энергетик», «Крепкий эспрессо» и «Легкий эспрессо».

Регулировка устройства подачи



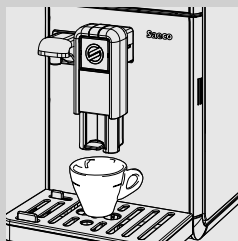
Устройство подачи кофе может быть отрегулировано по высоте для наилучшего приспособления к размерам чашек, которые вы желаете использовать.

Для выполнения регулировки приподнимите или опустите ручную устройство подачи кофе с помощью пальцев, используя специальную рукоятку.

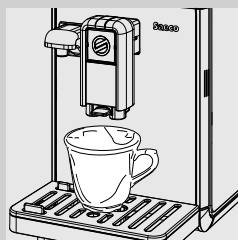


Примечание:

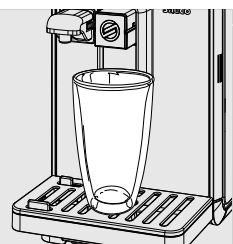
при снятии устройства подачи для использования больших емкостей или для его чистки, обратите внимание на направление в котором оно вставляется при монтаже. Если видно треугольник сбоку, устройство подачи установлено неправильно.



Рекомендуемые положения:
для пользования маленькими чашками.



для пользования большими чашками.

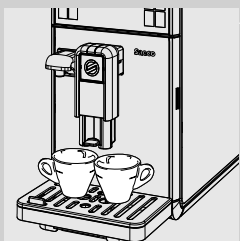


для пользования стаканами для кофе с молоком.



Примечание:

возможно после смещения устройства подачи к машине.

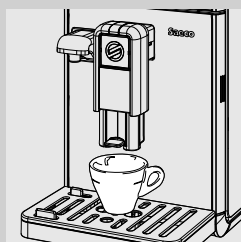


Под устройством подачи кофе могут быть размещены две чашки для одновременной подачи двух кофе.

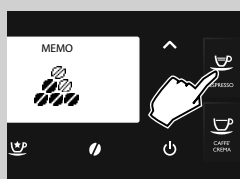
Регулировка количества кофе в чашке

Машина позволяет регулировать количество подаваемого кофе или молока в соответствии с вашим вкусом и размером чашек/чашечек. При каждом нажатии кнопок эспрессо «☕», эспрессо лунго «☕», кофе крема «☕» и кофе по-американски «☕» машина будет подавать заданное количество напитка. Каждой кнопке соответствует независимая подача.

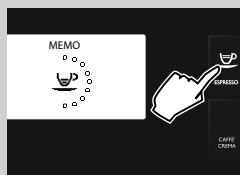
Следующая процедура показывает, как программировать кнопку эспрессо «☕».



- 1 Установите чашку под устройством подачи кофе.



- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку эспрессо «☕», пока не появится символ «MEMO», затем отпустите кнопку. Теперь машина находится в режиме программирования. Машина начинает подачу кофе.



- 3 Нажмите кнопку эспрессо «☕», как только будет подано желаемое количество кофе.

Теперь кнопка эспрессо «☕» запрограммирована; при каждом ее нажатии машина будет подавать одинаковое запрограммированное количество эспрессо.



Примечание:

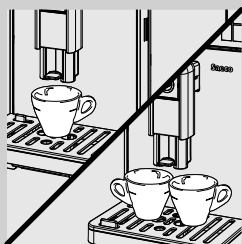
Выполните такую же процедуру для программирования кнопок эспрессо лунго «☕», Кофе крема «☕» и кофе по-американски «☕». После достижения желаемого количества нажмите кнопку выбранного кофе еще раз, чтобы остановить подачу.

Кроме того, можно регулировать длительность подачи напитка с помощью опции «**РЕДАКТИРОВАТЬ ПРОФИЛИ**» (см. главу «Программирование напитка», опция «**КОЛИЧЕСТВО КОФЕ**»).

ПОДАЧА КОФЕ

Перед подачей кофе убедитесь, что на дисплее нет сообщений, и что бак для воды и емкость для кофе в зернах наполнены.

Подача кофе из кофе в зернах



- 1 Поставьте 1 или 2 чашки под устройство подачи кофе.



- 2 Нажмите кнопку «» для подачи эспрессо, кнопку «» для подачи эспрессо лунго, кнопку «» для подачи кофе крема или кнопку «» для подачи кофе по-американски.



- 3 Для подачи 1 порции кофе нажмите соответствующую кнопку один раз. На дисплее появится изображенное сбоку меню.

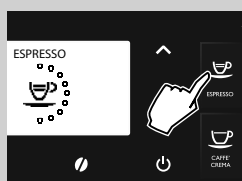


- 4 Для подачи 2 порций кофе нажмите соответствующую кнопку два раза подряд. На дисплее появится изображенное сбоку меню.



Примечание:

в этом режиме работы машина автоматически выполнит помол необходимого количества кофе.

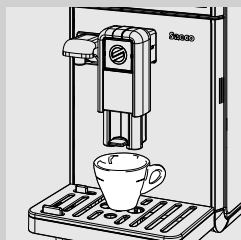


- 5 После выполнения цикла предварительного настаивания, из устройства подачи кофе начнет выходить кофе.
- 6 подача кофе прерывается автоматически по достижении установленного уровня; однако можно прервать ее заранее, повторно нажав ту же кнопку, использованную для включения подачи.

Подача кофе с использованием предварительно намолотого кофе

Эта функция позволяет использовать предварительно намолотый кофе и кофе без кофеина.

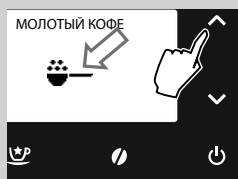
С функцией предварительно намолотого кофе за раз возможна подача только одной порции кофе.



- 1 Установите чашку под устройством подачи кофе.



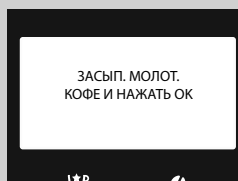
- 2 Нажмите кнопку «» для входа в меню выбора аромата.



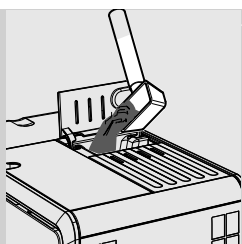
- 3 Для выбора функции подачи предварительно намолотого кофе, нажимайте кнопки прокрутки «» или «» до появления иконки «».



- 4 Нажмите кнопку «» для подачи эспрессо, кнопку «» для подачи эспрессо лунго, кнопку «» для подачи кофе крема.



- 5 После выбора напитка машина запросит подтверждение для засыпания молотого кофе.



6 Откройте крышку отделения предварительно намолотого кофе.

7 Насыпьте мерку предварительно намолотого кофе в отделение. Используйте только мерку, входящую в комплект поставки машины; затем снова закройте крышку отделения предварительно намолотого кофе.



Внимание:

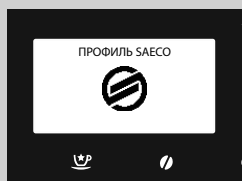
Засыпайте в отделение для предварительно намолотого кофе только предварительно намолотый кофе. Помещение в него других веществ или предметов может привести к серьезному повреждению машины. В этом случае ремонт не покрывается гарантией.



8 Нажмите кнопку «✓». После выполнения цикла предварительного настаивания, кофе начнет выходить из устройства подачи кофе.



9 Подача кофе прерывается автоматически по достижении установленного уровня; однако ее можно прервать заранее, повторно нажав кнопку выбранного напитка.



По окончании подачи машина возвращается к главному меню.

Для подачи других видов кофе с использованием предварительно намолотого кофе необходимо повторить только что описанные операции.



Примечание:

Если в отделение не насыпается предварительно намолотый кофе, произойдет только подача воды.

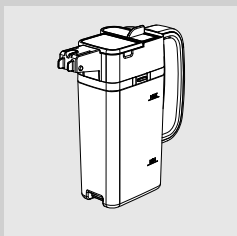
Если доза слишком большая или же насыпаются 2 мерки или более, машина высыпет излишки предварительно намолотого кофе в контейнер для сбора отходов. Опция сохранения настройки длительности подачи для предварительно намолотого кофе недоступна.



Примечание:

Эта функция остается активной в течение 30 секунд, по истечении которых машина сбрасывает выбранную установку и возвращается в предыдущий режим работы.

ГРАФИН ДЛЯ МОЛОКА



В этой главе описывается, как использовать графин для молока для приготовления напитков на основе молока.



Примечание:

Перед использованием графина для молока его следует тщательно очистить, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание». Рекомендуется наполнять графин холодным молоком (приблизительно 5 °C).

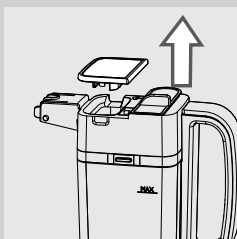


Внимание:

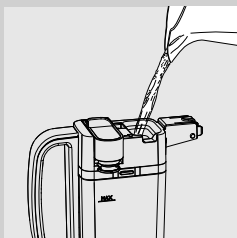
Используйте графин с молоком для приготовления напитков, а для его чистки — воду.

Наполнение графина для молока

Можно наполнять графин для молока перед или во время использования.



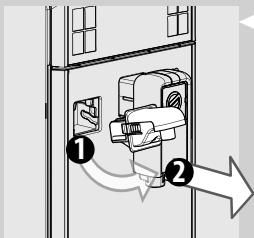
- 1 Поднимите крышку графина, как показано на рисунке.



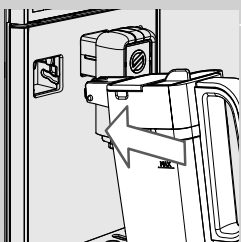
- 2 Налейте в графин молоко: молоко должно находиться между отметками минимального (MIN) и максимального (MAX) уровня, нанесенными на графин. Поставьте крышку графина на место.

- 3 Графин для молока готов к использованию.

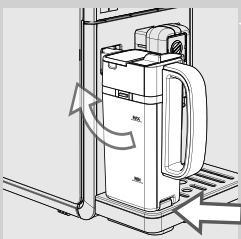
Установка графина для молока



- 1** Если установлено устройство подачи воды, снимите его, как показано на рисунке:
 - нажмите две боковые кнопки, чтобы разблокировать устройство подачи, и слегка приподнимите его;
 - Потяните за устройство подачи горячей воды, чтобы снять его.

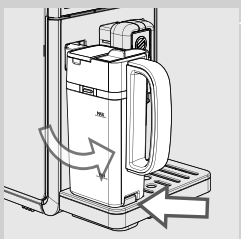


- 2** Слегка наклоните графин для молока. Полностью вставьте его в направляющие машины.

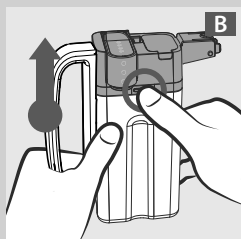
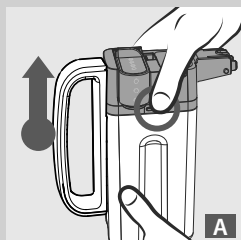


- 3** Нажмите и поворачивайте графин вниз, пока он не войдет в зацепление с поддоном для сбора капель. Не вставляйте графин с силой.

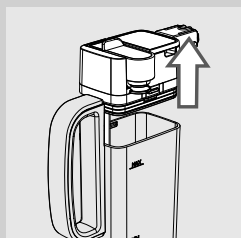
Снятие графина для молока



- 1** Поверните графин вверх до его естественного отсоединения от вставки, расположенной в поддоне для сбора капель. Затем снимите его.

Опорожнение графина для молока

- 1** Нажмите на одну из разъединяющих кнопок, чтобы снять верхнюю часть графина, как показано на рисунках (А или В).



- 2** Поднимите верхнюю часть графина. Опорожните графин для молока и очистите его надлежащим образом.

**Примечание:**

после каждого использования чистите графин для молока, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».

ПОДАЧА НАПИТКОВ С МОЛОКОМ

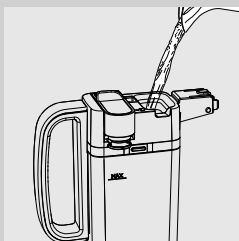


Внимание:

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться продолжительные брызги молока и пар. Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать графин для молока.

На панели управления расположены кнопки для автоматического приготовления эспрессо макиато «☕», капучино «☕», кофе с молоком «☕» и вспененного молока «☕».

В качестве примера показан процесс подачи капучино «☕».

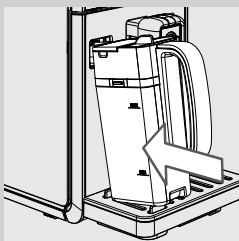


- 1 Наполните графин молоком. Молоко должно находиться между отметками минимального (MIN) и максимального (MAX) уровня, нанесенными на графин. Поставьте крышку графина на место.

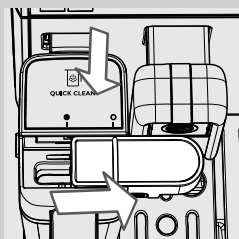


Примечание:

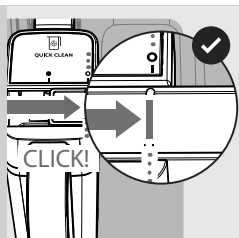
Используйте холодное молоко (~5 °C / 41°F) с содержанием белка не меньше 3% для получения капучино превосходного качества. Можно использовать как цельное, так и обезжиренное молоко по своему вкусу.



- 2 Вставьте графин в машину.



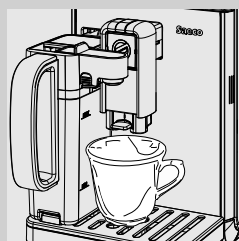
- 3 Переместите устройство подачи графина вправо до символа «●». Убедитесь, что рукоятка устройства подачи идеально выровнена в отношении символа «●».



- 4 Когда устройство подачи графина в правильном положении, происходит оповестительный ЩЕЛЧОК!

Примечание:

Если устройство подачи графина не будет извлечено полностью, это может привести к выходу пара и неправильному вспениванию молока.



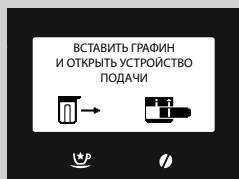
- 5 Установите чашку под устройство подачи графина.



- 6 Нажмите кнопку капучино «», чтобы начать подачу.

Примечание:

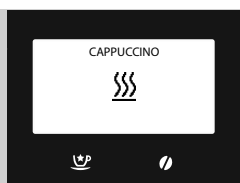
При подаче напитков с молоком нажатие кнопки ESC «» полностью прерывает цикл подачи.



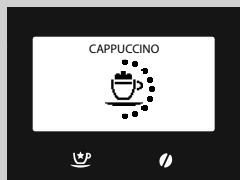
- 7 Машина напоминает, что необходимо вставить графин и извлечь устройство подачи графина.



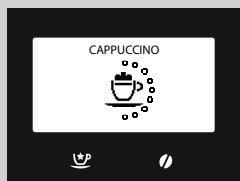
- 8 Машина перемалывает запрограммированное количество кофе.



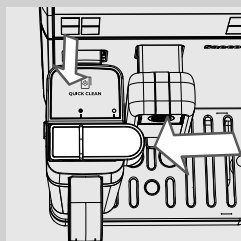
- 9** Машине требуется время для подогрева: в этой фазе отображается изображение, приведенное сбоку.



- 10** Машина начнет подачу молока. Для остановки подачи нажмите повторно кнопку выбранного напитка, подача будет остановлена через несколько секунд.



- 11** По окончании подачи вспененного молока машина начнет подачу кофе. Для остановки подачи нажмите повторно кнопку выбранного напитка.



- 12** По завершении подачи, если вы не желаете выполнять автоматический цикл ополаскивания графина, нажмите кнопку «↶».

Примечание:

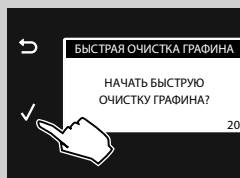
После использования графина для молока его следует очистить, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».

Примечание:

Для приготовления эспрессо макиато «☕», кофе с молоком «☕» или вспененного молока «☕» следуйте приведенным инструкциям и в пункте 5 нажмите кнопку желаемого напитка.

Цикл САМООЧИСТКИ графина

После приготовления одного или нескольких напитков с молоком, машина позволяет выполнить быструю чистку каналов графина.

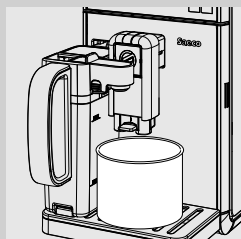


- 1 Появится следующая рабочая область на 20 секунд. Нажмите кнопку «✓» для запуска цикла.

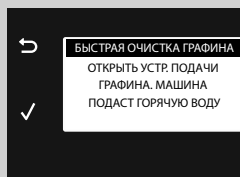


Примечание:

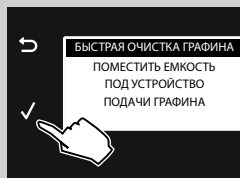
если вы желаете приготовить другой напиток с молоком или не желаете выполнять цикл ополаскивания, нажмите кнопку «↶».



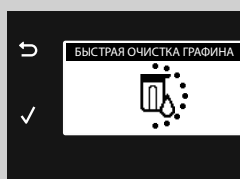
- 2 Переместите устройство подачи графина вправо до символа «●». Поставьте емкость под устройство подачи графина.



- 3 Нажмите кнопку «✓».



- 4 Дисплей отображает выполнение цикла. Когда цикл завершен, закройте устройство подачи графина, перемещая его до символа «●» и опорожните емкость.

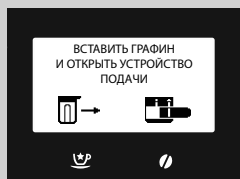
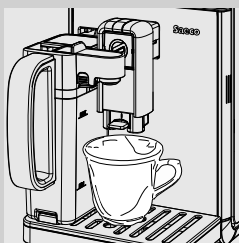


Регулировка количества напитка с молоком

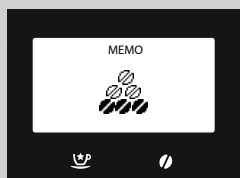
При каждом нажатии кнопки эспрессо макиато «☕», капучино «☕», кофе с молоком «☕» и вспененного молока «☕» машина выполняет подачу заданного количества выбранного напитка. Машина позволяет регулировать количество каждого напитка в соответствии с вашим вкусом и размером чашек.

В качестве примера показан процесс программирования капучино «☕».

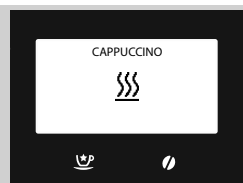
- 1 Наполните графин молоком и установите его в машину.
- 2 Переместите устройство подачи графина вправо до символа «●». Установите чашку под устройство подачи графина.



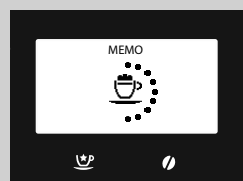
- 3 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку капучино «☕», пока на дисплее не появится показанное сбоку меню, затем отпустите кнопку. Машина напоминает, что необходимо вставить графин и извлечь устройство подачи графина. Теперь машина находится в режиме программирования.



- 4 Машина перемалывает запрограммированное количество кофе.



- 5** Машине требуется время для подогрева: в этой фазе отображается символ, приведенный сбоку.

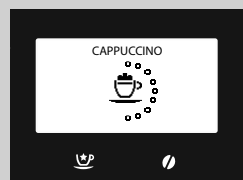


- 6** Когда на дисплее машины появляется символ, указанный сбоку, начинается подача вспененного молока в чашку. После подачи желаемого количества вспененного молока нажмите повторно кнопку выбранного напитка, подача будет остановлена через несколько секунд.



Примечание:

В случае подачи вспененного молока «» регулировка заканчивается пунктом шесть.



- 7** По завершении подачи вспененного молока машина начинает подавать кофе. После подачи желаемого количества нажмите повторно кнопку выбранного напитка.

Теперь кнопка капучино «» запрограммирована. При каждом нажатии машина будет подавать одинаковое, запрограммированное количество капучино.



Примечание:

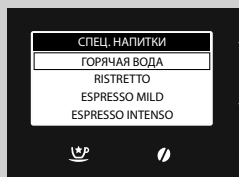
Для программирования подачи эспрессо макиато «», кофе с молоком «» или вспененного молока «» следуйте приведенным инструкциям и в пункте 3 нажмите кнопку желаемого напитка.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Машина также предназначена для подачи других напитков, помимо описанных выше. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям:



- 1 Нажмите кнопку «☺» для входа в меню «СПЕЦ. НАПИТКИ».



- 2 Выберите напиток с помощью кнопки «✓» или кнопки «^». Затем нажмите кнопку «✓», чтобы начать приготовление.

- 3 Чтобы остановить приготовление напитка, нажмите повторно кнопку специальных напитков «☺» или кнопку «↶».



Примечание:

если нажать кнопку специальных напитков «☺», не выбрав никакого напитка, машина через 3 минуты вернется к главному меню.

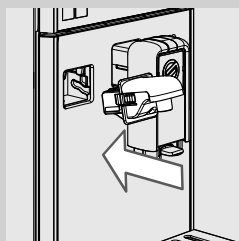
Функция «специальные напитки» позволяет подавать только один напиток за раз. Для подачи большего количества напитков повторите процедуру еще раз.

Горячая вода

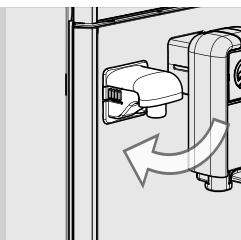


Внимание:

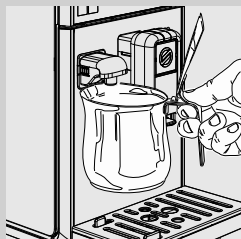
Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться небольшие брызги горячей воды и пар. Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать устройство подачи воды.



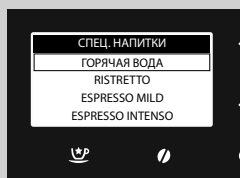
- 1 Достаньте графин для молока, если он установлен. Слегка наклоните устройство подачи воды и полностью вставьте его в направляющие машины.



- 2 Нажмите и поворачивайте устройство подачи воды вниз, пока оно не войдет в зацепление с машиной, как показано на рисунке.

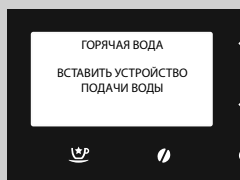


- 3 Вставьте емкость под устройство подачи горячей воды.



- 4 Нажмите кнопку «» для входа в меню «СПЕЦ. НАПИТКИ».

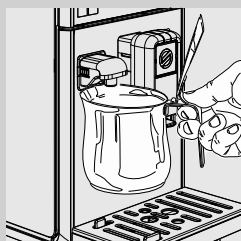
- 5 Нажмите кнопку «», чтобы начать приготовление.



- 6 На дисплее отобразится символ, показанный сбоку. Машина укажет на необходимость установки устройства подачи воды. Убедитесь, что устройство подачи воды установлено правильно. Нажмите «» для подтверждения. Машина начнет подачу горячей воды.



- 7 Машине требуется время для подогрева: в этой фазе отображается символ, приведенный сбоку.



- 8 Подайте необходимое количество горячей воды. Чтобы прервать подачу горячей воды, нажмите кнопку «».

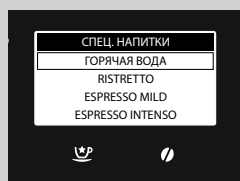
Регулировка подачи горячей воды



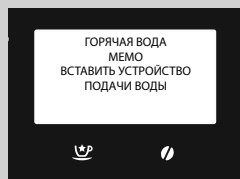
Внимание:

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться небольшие брызги горячей воды и пар. Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать устройство подачи воды.

1 Убедитесь, что машина готова к подаче горячей воды.

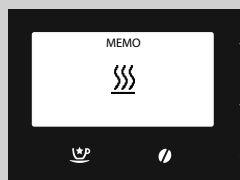


2 Нажмите кнопку «» для входа в меню «СПЕЦ. НАПИТКИ».

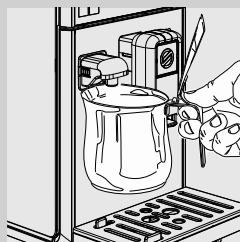


3 Удерживайте нажатой более 3 секунд кнопку «» до появления изображения, показанного сбоку.

4 Затем, снова нажмите кнопку «» для подтверждения.



5 Машине требуется время для подогрева: в этой фазе отображается символ, приведенный сбоку.



6 Подайте необходимое количество горячей воды.

Для того чтобы прервать подачу горячей воды, нажмите кнопку специальных напитков повторно «».

Теперь количество подаваемой воды запрограммировано. При каждом нажатии машина будет подавать одинаковое, запрограммированное количество горячей воды.

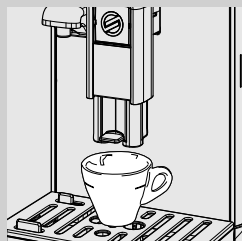
Приготовление других напитков из меню «Специальные напитки»

Данное меню позволяет подавать другие напитки в соответствии с вашими личными предпочтениями.

В качестве примера показан процесс приготовления крепкого кофе.

**Примечание:**

Для подачи других напитков из меню необходимо выполнить эти же процедуры. Только в случае приготовления «Flat White» необходимо приготовить машину также, как для подачи капучино.



- 1 Поставьте 1 чашку под устройство подачи кофе.
- 2 Нажмите кнопку «» для входа в меню «СПЕЦ. НАПИТКИ».
- 3 Нажимайте кнопку выбора напитков «», пока не дойдете до пункта «RISTRETTO».
- 4 Нажмите кнопку «», чтобы начать приготовление.
- 5 Подача кофе прерывается автоматически по достижении установленного уровня, однако ее можно прервать заранее нажатием кнопки «Специальные напитки» «».

Регулировка количества других напитков из меню «Специальные напитки» для подачи в чашку

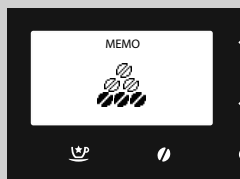
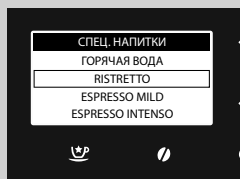
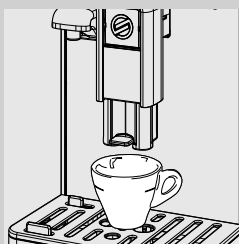
Данная процедура позволяет отрегулировать количество других напитков из меню для подачи в чашку по своему вкусу.

В качестве примера показан процесс приготовления крепкого кофе.



Примечание:

Для подачи других напитков из меню необходимо выполнить эти же процедуры. Только в случае приготовления «Flat White» необходимо приготовить машину также, как для подачи капучино.



1 Поставьте 1 чашку под устройство подачи кофе.

2 Нажмите кнопку «» для входа в меню «СПЕЦ. НАПИТКИ».

3 Нажимайте кнопку выбора напитков «», пока не дойдете до пункта «RISTRETTO».

4 Удерживайте нажатой кнопку «» до отображения надписи «МЕМО», затем отпустите кнопку. Теперь машина находится в режиме программирования. Машина начинает подачу кофе.

5 Нажмите кнопку «», как только будет достигнуто желаемое количество кофе.

Теперь напиток запрограммирован; при каждом нажатии машина будет подавать одинаковое, запрограммированное количество.



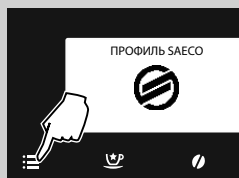
Примечание:

Только для подачи «FLAT WHITE» необходимо запрограммировать отдельно количество молока и количество кофе, как показано в указаниях по программированию капучино.

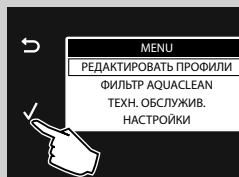
ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКА

Машина позволяет пользователю настроить параметры каждого напитка в соответствии с личными предпочтениями и сохранить индивидуальные настройки в собственном профиле.

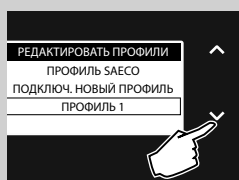
- 1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.



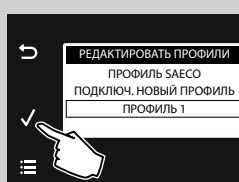
- 2 Нажмите «✓» для подтверждения.



- 3 Нажмите кнопку «▼» для выбора подключенного профиля, для которого вы хотите запрограммировать напиток.



- 4 Нажмите «✓» для подтверждения.

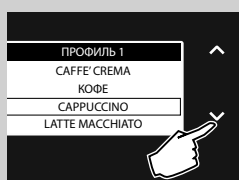


Примечание:

В качестве примера приведены параметры, которые пользователь может регулировать для подачи капучино. Для регулировки других напитков используйте такой же подход. В напитках, которые содержат только кофе, параметры для настройки молока недоступны.

- 5 Нажмите кнопку «▼» для выбора пункта «CAPPUCCINO».

- 6 Нажмите «✓» для подтверждения.





На дисплее отобразятся параметры, которые можно настроить. Чтобы выбрать необходимые параметры, нажимайте кнопки прокрутки «» или «».

Нажмите кнопку «» для входа.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите кнопку «».

Чтобы вернуться к начальному экрану, нажмите кнопку «».

Аромат



Эта установка регулирует количество перемалываемого кофе.

      = очень легкий аромат

      = легкий аромат

      = обычный аромат

      = сильный аромат

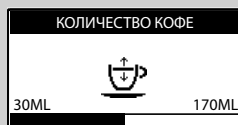
      = очень сильный аромат

      = экстра сильный аромат

 = молотый кофе

Нажимайте кнопки прокрутки «» или «», чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку «» для подтверждения.

Количество кофе



Регулируя полосу на дисплее с помощью кнопок прокрутки «» или «», можно выбрать количество воды для подачи кофе.

Нажмите «» для подтверждения настройки.

Температура



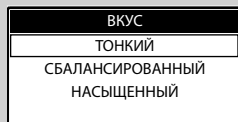
Эта установка позволяет регулировать температуру кофе.

ВЫСОКАЯ: высокая температура.

НОРМАЛЬНАЯ: средняя температура.

НИЗКАЯ: низкая температура.

Нажимайте кнопки прокрутки «» или «», чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку «» для подтверждения.



Вкус

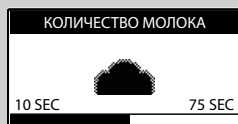
Эта установка позволяет выполнять функцию предварительного настаивания. Во время предварительного настаивания кофе слегка увлажняется для максимального усиления аромата.

ТОНКИЙ: функция предварительного настаивания не выполняется.

СБАЛАНСИРОВАННЫЙ: функция предварительного настаивания активирована.

НАСЫЩЕННЫЙ: функция предварительного настаивания длится дольше, чтобы усилить вкус кофе.

Нажимайте кнопки прокрутки «» или «», чтобы сделать выбор, и нажмите кнопку «» для подтверждения.



Количество молока

Регулируя полосу на дисплее с помощью кнопок прокрутки «» или «», можно выбрать количество молока, используемого для выбранного напитка. Нажмите «» для подтверждения настройки.



Примечание:

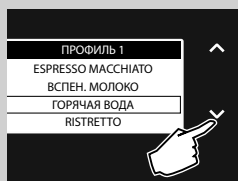
Опции для управления молоком отображаются только для напитков на основе молока.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

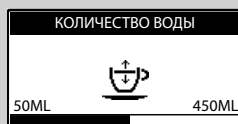
Следующая процедура описывает программирование горячей воды.

1 Нажмите кнопку «» для выбора пункта «ГОРЯЧАЯ ВОДА».

2 Нажмите «» для подтверждения.



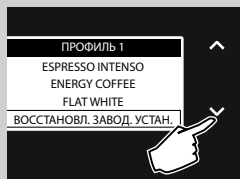
Количество воды



Регулируя полосу на дисплее с помощью кнопок прокрутки «» или «», можно выбрать количество подаваемой воды. Нажмите «» для подтверждения настройки.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАПИТКОВ

Для каждого профиля можно восстановить заводские настройки всех напитков.



1 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**ВОССТАНОВЛ. ЗАВОД. УСТАН.**».

2 Нажмите «✓» два раза для подтверждения. Все параметры будут изменены на заводские значения.



Примечание:

Данная команда отменяет все личные настройки, которые были запрограммированы пользователем.



Заводские настройки всех параметров можно восстановить для каждого напитка.

1 После выбора желаемого напитка нажмите кнопку «✓» для выбора опции «**ВОССТАНОВЛ. ЗАВОД. УСТАН.**».

2 Нажмите «✓» два раза для подтверждения. Все параметры будут изменены на заводские значения.



Примечание:

Данная команда отменяет все личные настройки, которые были запрограммированы пользователем для выбранного продукта.



Примечание:

Для выхода нажмите кнопку «⏏».

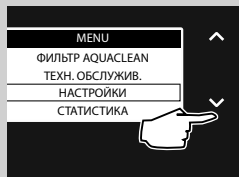
ПРОГРАММИРОВАНИЕ МАШИНЫ

Машина позволяет персонализировать рабочие установки. Эти установки применяются ко всем профилям пользователя.

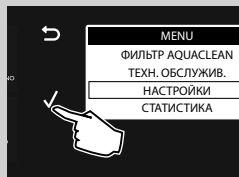
- 1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.



- 2 Нажмите кнопку «▼» для выбора пункта «НАСТРОЙКИ».



- 3 Нажмите «✓» для подтверждения.

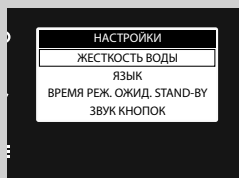


Ниже показаны параметры, которые можно настраивать. Чтобы выбрать необходимые параметры, нажимайте кнопки прокрутки «▼» или «▲».

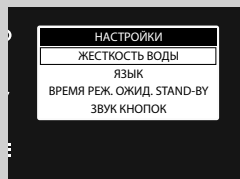
Нажмите кнопку «✓» для входа.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите кнопку «↶».

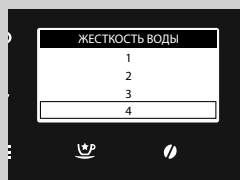
Чтобы вернуться к начальному экрану, нажмите кнопку «☰».



Настройки параметров воды



Опция **НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ ВОДЫ** позволяет регулировать параметры воды для приготовления оптимального кофе.



В подменю **ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ** можно установить уровень жесткости воды.

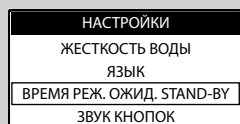
Для определения жесткости воды обратитесь к главе «Измерение и программирование жесткости воды».

Настройки языка



Эта установка важна для автоматической регулировки параметров машины в зависимости от страны пользователя.

Настройки энергосберегающего режима Stand-by



Опция **STAND-BY** определяет время, по истечении которого после последней подачи машина переходит в режим ожидания. Время режима ожидания можно установить на 15, 30, 60 или 180 минут.

По умолчанию время установлено на 15 минут.

Звук кнопок



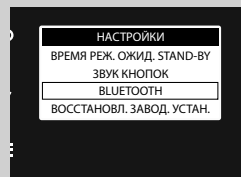
Эта функция позволяет получать звуковой сигнал от машины при нажатии кнопок.

OFF: Звуковое оповещение деактивировано

ON: Звуковое оповещение активировано

Bluetooth (только для моделей: HD8969, HD8977 и HD8978)

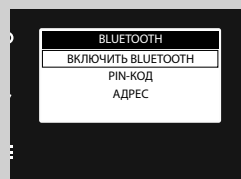
Меню **BLUETOOTH** позволяет подключить машину к мобильному устройству, которое совместимо с этой технологией.



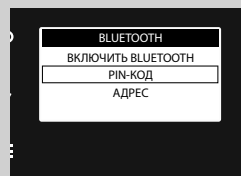
В меню **ВКЛЮЧИТЬ BLUETOOTH** содержатся команды для активации этой функции.

OFF: Bluetooth деактивирован (машину нельзя подключить к мобильным устройствам).

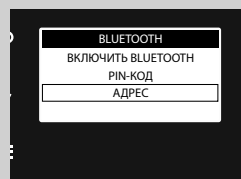
ON: Bluetooth активирован (машину можно подключить к мобильным устройствам).



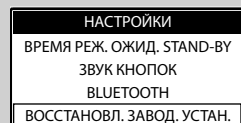
В меню **PIN-КОД** содержится код, который требуется при подключении к мобильным устройствам.



В меню **АДРЕС** содержится идентификационный номер модуля Bluetooth машины.

**Заводские настройки**

При активации пункта **ВОССТАНОВЛ. ЗАВОД. УСТАН.** все настройки машины сбрасываются на значения по умолчанию. В этом случае все персональные параметры удаляются.

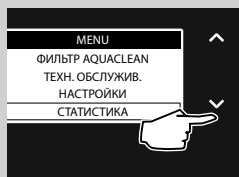


СТАТИСТИКА

Машина позволяет показывать количество приготавливаемых напитков. Это позволяет запрограммировать различные операции по техническому обслуживанию, описанные в руководстве.



- 1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.

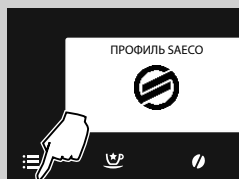


- 2 Нажмите кнопку «▼», чтобы выбрать пункт «СТАТИСТИКА».
- 3 Нажмите «✓» для подтверждения.

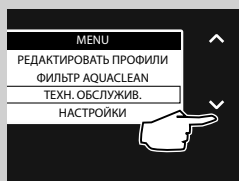
На дисплее отобразится количество поданных напитков по каждому наименованию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

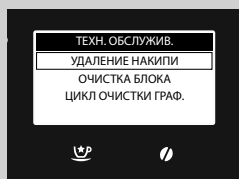
Данное меню предназначено для управления всеми автоматическими циклами для обеспечения правильного технического обслуживания машины.



- 1 Нажмите кнопку «☰» для входа в главное меню машины.



- 2 Нажмите кнопку «▼» для выбора пункта «ТЕХН. ОБСЛУЖИВ.».



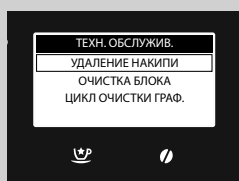
- 3 Нажмите «✓» для подтверждения.

- 4 Нажмите кнопки «▼» или «▲» для выбора цикла.

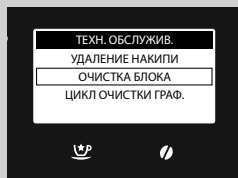
Ниже показаны различные циклы, которые можно включить.

Удаление накипи

Функция **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ** активирует цикл очистки от накипи (см. главу «Удаление накипи»).

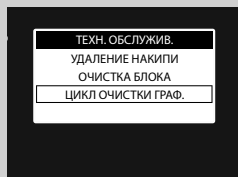


Цикл очистки блока

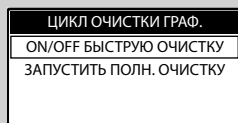


Функция **ОЧИСТКА БЛОКА** предназначена для выполнения ежемесячной чистки блока приготовления кофе (см. главу «Ежемесячная чистка блока приготовления кофе с помощью таблеток для удаления кофейного масла»).

Очистка графина



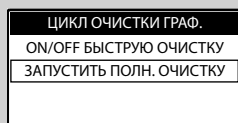
Меню **ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.** позволяет управлять очисткой графина.



В меню **ON/OFF БЫСТРУЮ ОЧИСТКУ** содержатся команды для управления «**Циклом быстрого ополаскивания**», который предлагается после подачи напитка с молоком.

OFF: Цикл деактивирован

ON: Цикл активирован.



В меню **ЗАПУСТИТЬ ПОЛН. ОЧИСТКУ** запускается очистка графина для молока (см. главу «Ежемесячная чистка графина для молока»).

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежедневная чистка машины

**Предупреждение:**

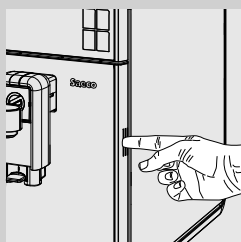
Регулярная чистка и техобслуживание машины важны для того, чтобы продлить срок ее эксплуатации. Машина постоянно подвергается воздействию влаги, кофе и накипи!

В этой главе приведена подробная информация об обязательных операциях и их периодичности. В противном случае машина может сломаться. В этом случае ремонт НЕ покрывается гарантией!

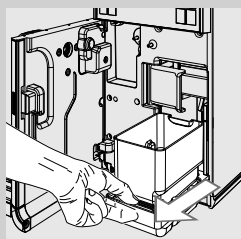
**Примечание:**

- Для чистки прибора пользуйтесь мягкой влажной тряпкой.
- В посудомоечной машине можно мыть решетку-подставку для чашек, внутренний поддон для сбора капель, контейнер для сбора отходов и части графина, указанные в параграфе «Еженедельная чистка графина для молока». Все остальные части машины необходимо мыть теплой водой.
- Запрещается погружать машину в воду.
- Не используйте спирт, растворители и/или абразивные материалы для чистки машины.
- Не используйте для сушки машины и/или ее компонентов микроволновую и/или конвекционную духовку.

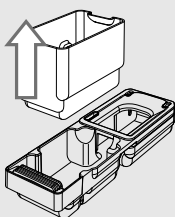
Ежедневно при включенной машине опорожняйте и чистите контейнер для сбора отходов и поддон для сбора капель (внутренний). Следуйте приведенным ниже инструкциям:



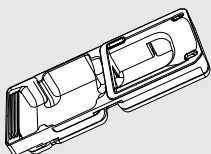
- 1** Нажмите кнопку, расположенную на рамке, и откройте дверцу для обслуживания.



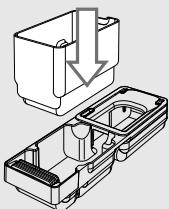
- 2** Снимите поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов.



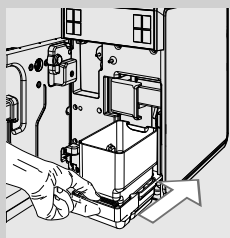
- 3** Опорожните контейнер для сбора отходов и промойте его свежей водой.



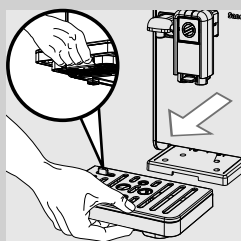
- 4** Опорожните и промойте поддон для сбора капель (внутренний) и крышку свежей водой.



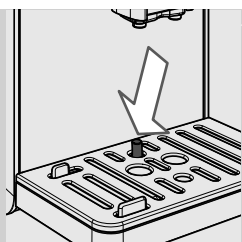
- 5** Правильно установите все компоненты на место.



- 6** Вставьте поддон и контейнер для сбора отходов и закройте дверцу для обслуживания.

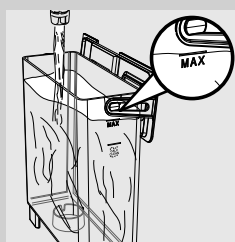


- 7** Нажмите рычаг на нижней части и достаньте поддон для сбора капель (внешний); опорожните и помойте его.

**Примечание:**

выполняйте эту операцию также тогда, когда индикатор заполненного поддона для сбора капель поднят.

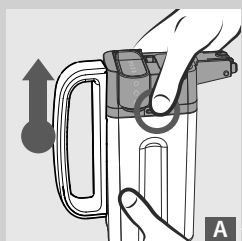
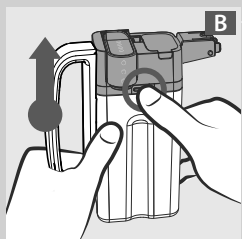
Ежедневная чистка бака для воды



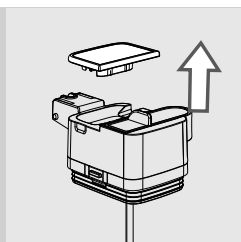
- 1** Достаньте маленький белый фильтр или фильтр для воды AQUACLEAN (если имеется) из бака и вымойте оба компонента свежей водой.
- 2** Установите маленький белый фильтр или фильтр для воды AQUACLEAN (если имеется) в специальное гнездо, слегка надавив и повернув его.
- 3** Заполните бак свежей водой.

Ежедневная чистка графина для молока

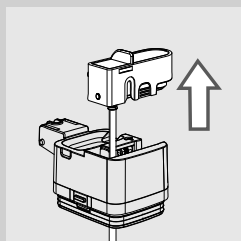
Кроме цикла быстрого ополаскивания графина, также важно ежедневно выполнять очистку графина, как указано ниже. Это необходимо для гарантирования гигиены и приготовления вспененного молока идеальной консистенции.

**A****B**

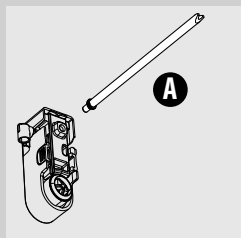
- 1** Нажмите на одну из разъединяющих кнопок, чтобы снять верхнюю часть графина, как показано на рисунках (A или B).



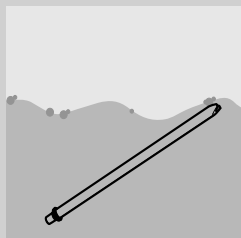
2 Снимите крышку.



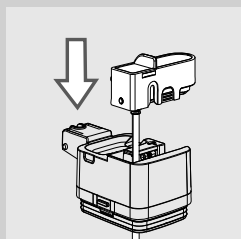
3 Поднимите устройство подачи графина, чтобы вынуть его из верхней части графина.



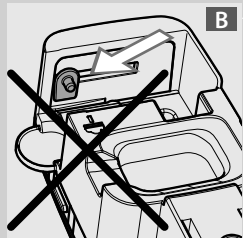
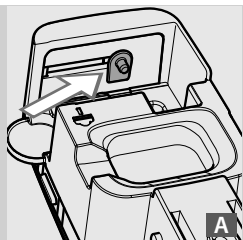
4 Снимите всасывающую трубку со штуцером (А) со вспенивателя молока.



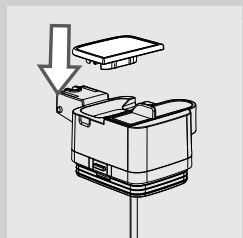
5 Хорошо промойте свежей водой трубку со штуцером.



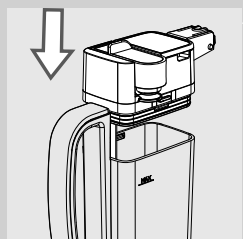
6 После установки всасывающей трубки со штуцером, вставьте устройство подачи графина в верхнюю часть графина.

**Примечание:**

Если не удастся выполнить сборку устройства подачи в верхней части графина, это означает, что штырь в неправильном положении (В). Перед установкой устройства подачи, переместите штырь в положение (А), толкая его вручную.



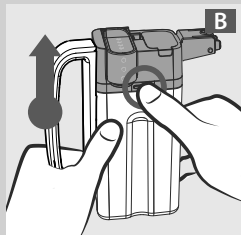
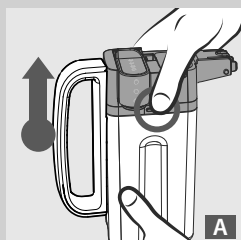
7 Оденьте крышку.



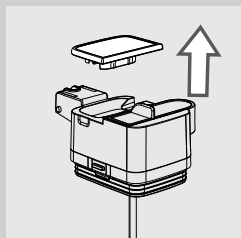
8 Установите обратно верхнюю часть в графин.

Еженедельная чистка графина для молока

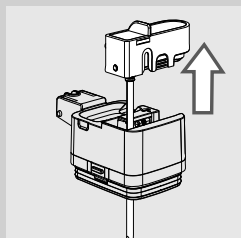
Еженедельная чистка является более полной, так как она удаляет все остатки молока из устройства подачи.



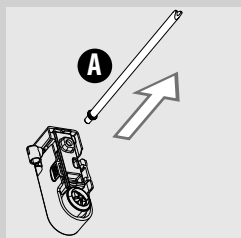
- 1** Нажмите на одну из разъединяющих кнопок, чтобы снять верхнюю часть графина, как показано на рисунках (А или В).



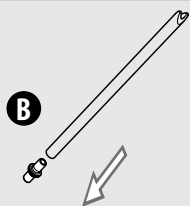
- 2** Снимите крышку.



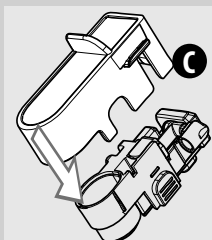
- 3** Поднимите устройство подачи графина, чтобы вынуть его из верхней части графина. Устройство подачи графина для молока состоит из шести частей, которые необходимо демонтировать. Каждая часть обозначена прописной буквой (А, В, С, D, E, F).



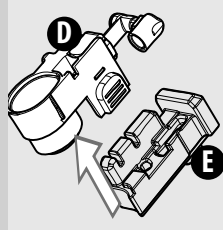
- 4** Снимите всасывающую трубку со штуцером (А) со вспенивателя молока.



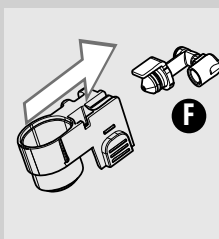
5 Снимите штуцер (B) со всасывающей трубки.



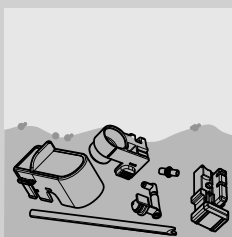
6 Отсоедините крышку (C) от устройства подачи графина для молока, слегка надавив с боков и нажав вниз.



7 Снимите вспениватель молока (D) с держателя (E).



8 Снимите штуцер (F) со вспенивателя молока, потянув его наружу.

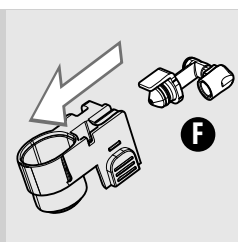


9 Основательно очистите все компоненты теплой водой.

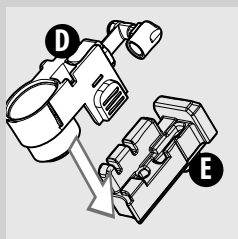


Примечание:

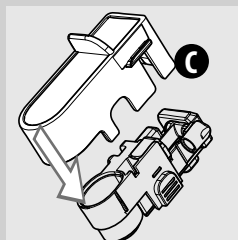
Компоненты можно мыть в посудомоечной машине.



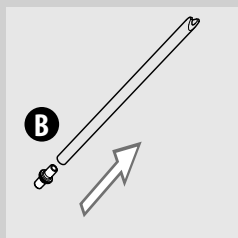
10 Вставьте штуцер (F) в вспениватель молока, нажав его до упора.



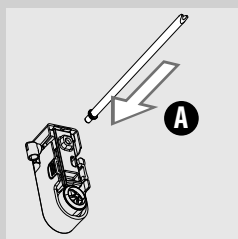
11 Вставьте вспениватель (D) в держатель (E).



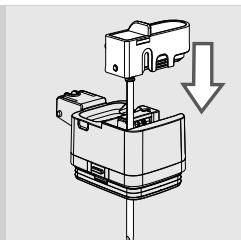
12 Сцепите крышку (C) с устройством подачи графина.



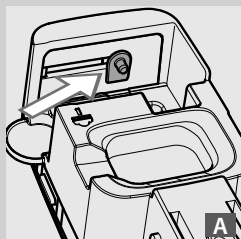
13 Вставьте штуцер (B) во всасывающую трубку.



14 Вставьте всасывающую трубку со штуцером (A) в вспениватель молока.

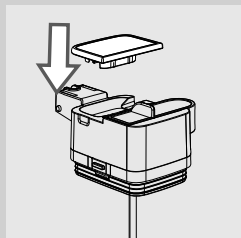
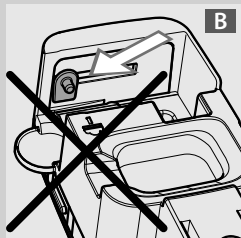


15 Вставьте устройство подачи в верхнюю часть графина.

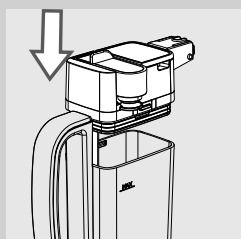


Примечание:

Если не удастся выполнить сборку устройства подачи в верхней части графина, это означает, что штырь в неправильном положении (В). Перед установкой устройства подачи, переместите штырь в положение (А), толкая его вручную.



16 Оденьте крышку.

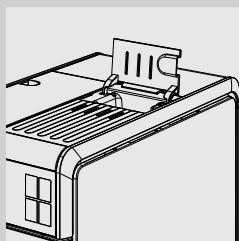


17 Установите верхнюю часть графина для молока, убедившись, что она хорошо закреплена.

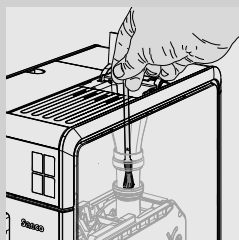
Еженедельная чистка блока приготовления кофе

Блок приготовления кофе должен очищаться при каждом наполнении емкости для кофе в зернах или хотя бы один раз в неделю.

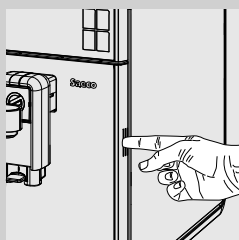
- 1 Выключите машину, нажав кнопку «», и достаньте штепсельную вилку из электрической розетки.



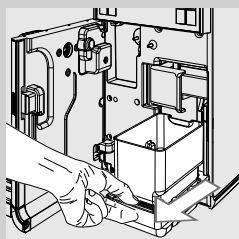
- 2 Откройте крышку отделения предварительно намолотого кофе.



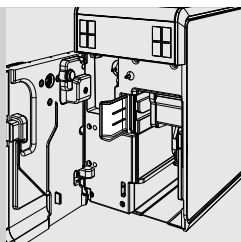
- 3 Тщательно очистите отделение предварительно намолотого кофе с помощью щетки для чистки, убедитесь, что в канале нет остатков кофе.



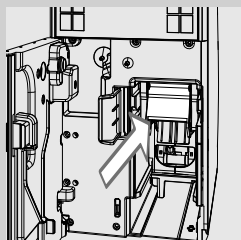
- 4 Нажмите кнопку, расположенную на рамке, и откройте дверцу для обслуживания.



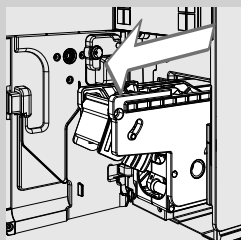
- 5 Снимите поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов, и очистите их.



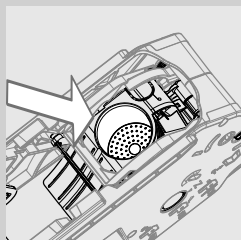
6 Откройте рычаг разблокировки блока приготовления кофе.



7 Возьмитесь за ручку блока приготовления кофе и потяните ее наружу.



8 Удерживая рычаг, достаньте блок приготовления кофе.



9 Тщательно вымойте блок приготовления кофе теплой водой, осторожно очистите фильтр блока приготовления кофе.

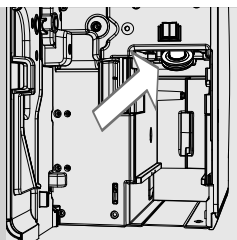


Предупреждение:

Не используйте моющие средства или мыло для очистки блока приготовления кофе.

10 Дайте блоку приготовления кофе полностью просохнуть на воздухе.

11 Тщательно очистите внутреннюю часть машины, используя мягкую влажную тряпку.

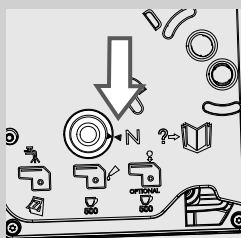


- 12** Тщательно очистите сетчатый фильтр для удаления любых остатков кофейной пыли с помощью неабразивной тряпки.

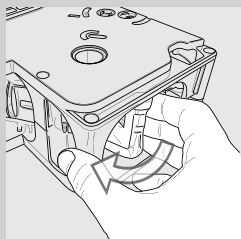


Внимание:

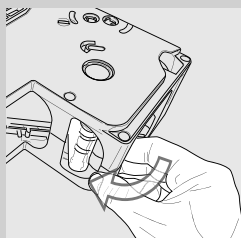
Опасность ожогов! Верхний сетчатый фильтр является горячим. Убедитесь, что машина остыла, прежде чем приступать к очистке. Выполняйте данную операцию не ранее чем через час после отключения машины.



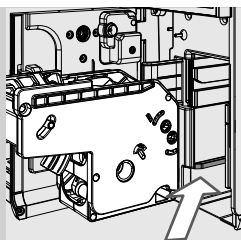
- 13** Убедитесь, что блок приготовления кофе находится в нерабочем положении; должны совпасть две метки. В противном случае следует выполнить операцию, описанную в пунктах (14 и 15).



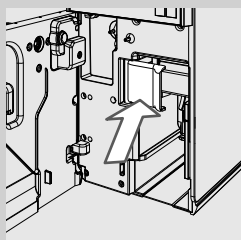
- 14** Установите блок приготовления кофе в нерабочее положение, повернув ручную штырь, который расположен в основании, как показано на рисунке сбоку, таким образом, чтобы он оказался в положении блокировки, описанном в следующем пункте.



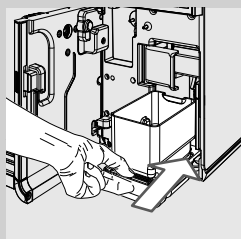
- 15** Когда блок окажется в положении, показанном на рисунке сбоку, проверьте, чтобы две контрольные отметки совпадали, и блок приготовления кофе был заблокирован.



- 16** Поставьте блок приготовления кофе на место, установив его на направляющие, чтобы он вошел в зацепление.



- 17** Закройте рычаг блокировки блока приготовления кофе и заблокируйте блок.



- 18** Установите поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов.



- 19** Закройте дверцу для обслуживания.

Ежемесячная чистка графина для молока

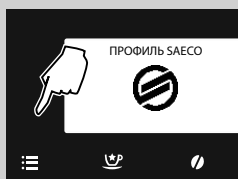


Для цикла ежемесячной чистки рекомендуется использовать систему очистки контура молока «Saeco Milk Circuit Cleaner» для удаления из контура возможных остатков молока. «Saeco Milk Circuit Cleaner» продается отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания.

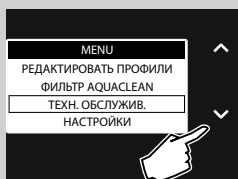


Внимание:

Опасность ожогов! В начале подачи могут образоваться небольшие брызги горячей воды и пар. Опасность ожогов! Дождитесь завершения цикла, прежде чем снимать графин для молока.

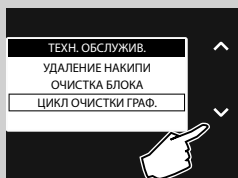


1 Нажмите кнопку «» для входа в главное меню машины.



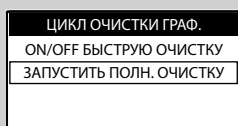
2 Нажмите кнопку «» для выбора пункта «ТЕХН. ОБСЛУЖИВ.».

3 Нажмите «» для подтверждения.



4 Нажмите кнопку «» для выбора пункта «ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.».

5 Нажмите «» для подтверждения.



6 Нажмите кнопку «» для выбора пункта «ЗАПУСТИТЬ ПОЛН. ОЧИСТКУ.».

7 Нажмите «» для подтверждения.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.

ВЫПОЛНИТЬ ПОЛНЫЙ ЦИКЛ
ОЧИСТКИ ГРАФИНА?
(~ 5 МИНУТ)

- 8** Нажмите «✓» для подтверждения или «↶», если хотите вернуться в предыдущее меню.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.

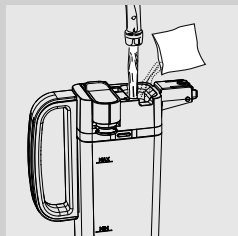
НАПОЛНИТЬ
БАК ВОДОЙ

- 9** Заполните бак свежей водой до уровня MAX. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.

ВЫЛИТЬ МОЮЩ. СРЕД.
В ГРАФ. И НАПОЛН.
ЕГО СВЕЖЕЙ ВОДОЙ

- 10** Высыпьте упаковку чистящего средства в графин для молока. Налейте в графин для молока свежую питьевую воду до уровня MAX и подождите, пока чистящее средство полностью растворится.



- 11** Вставьте графин в машину. Переместите устройство подачи графина вправо до символа «○». Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

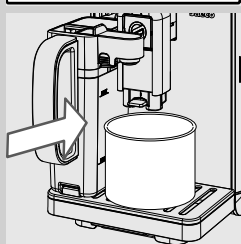
**ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.**

ВСТАВИТЬ ГРАФИН
И ОТКРЫТЬ УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ

- 12** Нажмите «✓» для подтверждения.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.

ПОМЕСТИТЬ ЕМКОСТЬ
ПОД УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ ГРАФИНА



- 13** Установите вместительную емкость (1,5 л) под устройство подачи. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения. Машина начнет подавать раствор через устройство подачи молока.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ ГРАФ.



- 14** На дисплее появится изображенный сбоку символ, который показывает прогресс выполнения цикла.



Внимание:

Запрещается пить раствор, полученный в результате данного процесса.

ОПОЛАСКИВ. ГРАФИНА

НАПОЛНИТЬ
БАК ВОДОЙ

- 15** По завершении подачи наполните бак свежей питьевой водой до уровня MAX. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

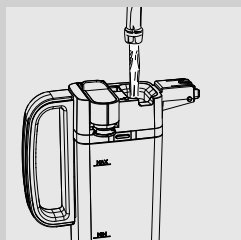
ОПОЛАСКИВ. ГРАФИНА

НАПОЛНИТЬ ГРАФИН
ДЛЯ МОЛОКА
СВЕЖЕЙ ВОДОЙ

- 16** Снимите графин для молока и емкость с машины.

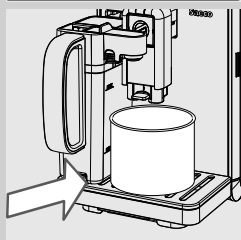
- 17** Тщательно вымойте графин для молока и наполните его свежей питьевой водой до уровня MAX. Вставьте графин для молока в машину.

Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.



ОПОЛАСКИВ. ГРАФИНА

ВСТАВИТЬ ГРАФИН
И ОТКРЫТЬ УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ



- 18** Опорожните емкость и снова установите ее под устройство подачи кофе. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

ОПОЛАСКИВ. ГРАФИНА

ПОМЕСТИТЬ ЕМКОСТЬ
ПОД УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ ГРАФИНА

- 19** Нажмите «✓» для подтверждения.

ОПОЛАСКИВ. ГРАФИНА



- 20** Машина начнет подачу воды из устройства подачи молока. На дисплее появится изображенное сбоку меню.

- 21** По завершении цикла машина готова к подаче напитков.

- 22** Разберите и вымойте графин для молока, как описано в главе «Еже-недельная чистка графина для молока».

Ежемесячная смазка блока приготовления кофе



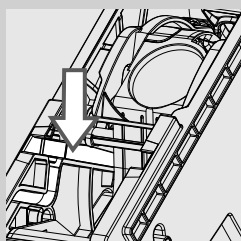
Смазывайте блок приготовления кофе после подачи приблизительно 500 чашек кофе или один раз в месяц.

Пищевая смазка Saeco для смазки блока приготовления кофе может приобретаться отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации.

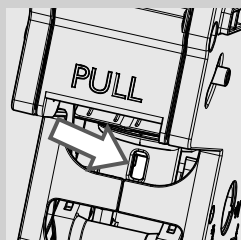
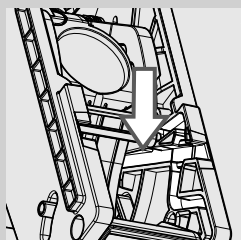


Предупреждение:

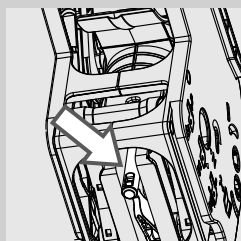
Перед смазкой блока приготовления кофе очистите его свежей водой и высушите, как описано в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

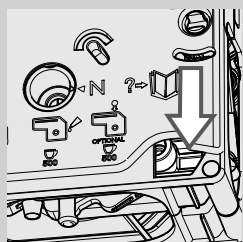
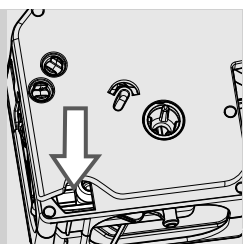


- 1** Равномерно нанесите смазку на обе боковые направляющие.



- 2** Необходимо также смазывать поршень, как показано на рисунке.





- 3 Смажьте внутренние направляющие, расположенные с обеих сторон блока приготовления кофе.
- 4 Вставьте блок приготовления кофе в гнездо так, чтобы он защелкнулся в нужном положении (см. главу «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
- 5 Вставьте поддон для сбора капель (внутренний) и контейнер для сбора отходов и закройте дверцу для обслуживания.

Ежемесячная чистка блока приготовления кофе с помощью таблеток для удаления кофейного масла



Кроме еженедельной чистки рекомендуется также осуществлять этот цикл очистки с помощью таблеток для удаления кофейного масла после приготовления приблизительно 500 чашек кофе или один раз в месяц. Эта операция завершает процесс технического обслуживания блока приготовления кофе.

Таблетки для удаления кофейного масла и комплект для техобслуживания продаются отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания.

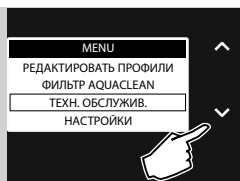


Предупреждение:

Таблетки для удаления кофейного масла предназначены исключительно для чистки и не помогают при удалении накипи. Для удаления накипи используйте средство для удаления накипи Saeco, следуя процедуре, описанной в главе «Удаление накипи».

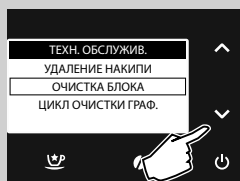


- 1 Нажмите кнопку «» для входа в главное меню машины.



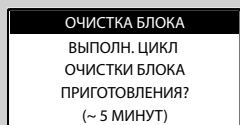
2 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**ТЕХН. ОБСЛУЖИВ.**».

3 Нажмите «✓» для подтверждения.

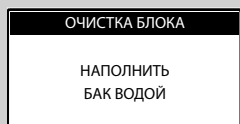


4 Нажмите кнопку «✓» для выбора пункта «**ОЧИСТКА БЛОКА**».

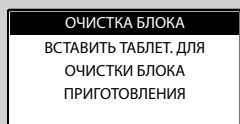
5 Нажмите «✓» для подтверждения.



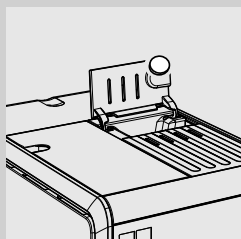
6 Нажмите «✓» для подтверждения или «↶», если хотите вернуться в предыдущее меню.



7 Заполните бак свежей водой до уровня MAX. Нажмите кнопку «✓».

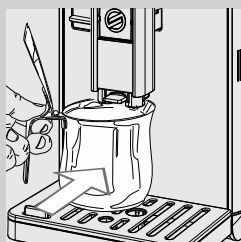


8 Положите таблетку для удаления кофейного масла в отделение предварительно намолотого кофе. Нажмите кнопку «✓».



ОЧИСТКА БЛОКА

УСТАНОВИТЬ ЕМКОСТЬ
ПОД УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ КОФЕ



- 9** Установите емкость (1,5 л) под устройство подачи кофе. Нажмите кнопку «✓» для включения цикла очистки.

**Внимание:**

Запрещается пить раствор, полученный в результате данного процесса.

ОЧИСТКА БЛОКА



- 10** Отобразится иконка, показанная сбоку. На дисплее будет отображаться прогресс выполнения цикла.



- 11** По окончании подачи уберите и опорожните емкость.

- 12** Выполните чистку блока приготовления кофе, как описано в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если появляется этот символ «» необходимо выполнить удаление накипи.

Цикл очистки от накипи длится около 30 минут.

 **Предупреждение:**

Если эту операцию не выполнять, машина перестанет работать правильно; в этом случае ремонт НЕ покрывается гарантией.

 **Внимание:**
Пользуйтесь только раствором для удаления накипи Saeco, который специально разработан для оптимизации рабочих характеристик машины. Использование других средств может стать причиной повреждения машины, а также наличия следов вещества в воде.

Раствор для удаления накипи Saeco продается отдельно. Смотрите более подробную информацию на странице с описанием изделий для техобслуживания, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации.

 **Внимание:**
Запрещается пить раствор для удаления накипи и продукты, подаваемые машиной до завершения цикла. Запрещается использовать уксус в качестве средства для удаления накипи.

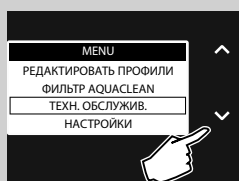
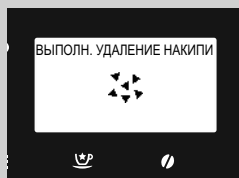
 **Примечание:**
Не извлекайте блок приготовления кофе из машины во время процесса удаления накипи.

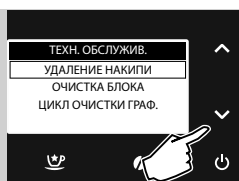
Для выполнения цикла очистки от накипи следуйте инструкциям, приведенным ниже:

1 Нажмите кнопку «» для входа в главное меню машины.

2 Нажмите кнопку «» для выбора пункта «ТЕХН. ОБСЛУЖИВ.».

3 Нажмите «» для подтверждения.



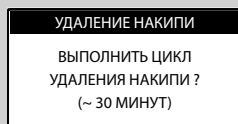


- 4** Нажмите «✓» для подтверждения выбора пункта «**УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**».

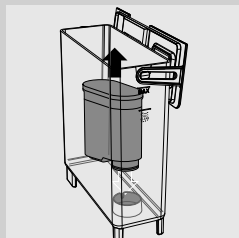


Примечание:

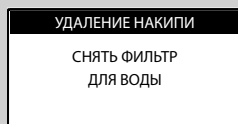
Если кнопка «✓» была нажата ошибочно, выйдите из цикла, нажав кнопку «↺».



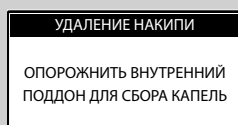
- 5** Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.



- 6** Извлеките бак для воды и опорожните его. Снимите фильтр AquaClean.



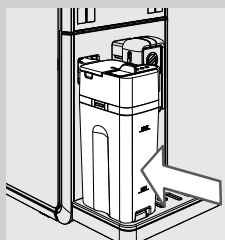
- 7** Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.



- 8** Снимите внутренний и внешний поддоны для сбора капель и контейнер для сбора отходов. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

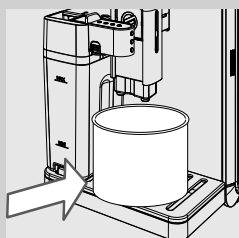
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

НАЛИТЬ ПОЛОВИНУ
ГРАФИНА ВОДЫ И
ВСТАВИТЬ В МАШИНУ



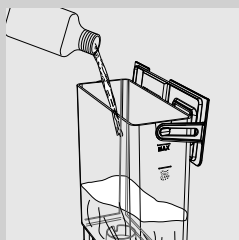
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

УСТАНОВИТЬ ЕМКОСТЬ
ПОД УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ КОФЕ



УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

НАЛИТЬ СРЕДСТВО ОЧИСТКИ
ОТ НАКИПИ И ВОДУ В БАК
ДО УРОВНЯ CALC-CLEAN



- 9** Наполните графин до половины водой и вставьте его в машину. Переместите устройство подачи графина вправо до символа «○». Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

- 10** Установите вместительную емкость (1,5 л) под устройство подачи графина для молока и устройство подачи кофе. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

- 11** Вылейте все содержимое упаковки со средством для удаления накипи Saeco.

- 12** Наполните бак свежей водой до уровня CALC CLEAN. Вставьте бак в кофемашину. Нажмите кнопку «✓» для подтверждения.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



- 13** Машина начнет с равномерными интервалами подавать раствор для удаления накипи, при этом на дисплее будет отображаться прогресс выполнения цикла.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



СТАРТ

**Примечание:**

чтобы опорожнить емкость во время процесса и приостановить цикл очистки от накипи, нажмите кнопку «↶». Для возобновления цикла нажмите кнопку «✓».

ОПОЛАСКИВАНИЕ

ОПОЛОСНУТЬ БАК ДЛЯ ВОДЫ
И НАПОЛНИТЬ ВОДОЙ

- 14** Сообщение указывает на то, что первая фаза завершена. Необходимо ополоснуть бак для воды. **Заполните бак для воды свежей водой до уровня CALC CLEAN.** Нажмите кнопку «✓».

**Примечание:**

Очистку контура следует производить с использованием предусмотренного количества воды. Если бак для воды не будет заполнен до уровня CALC CLEAN, машина для ополаскивания может запросить заполнить бак несколько раз.

ОПОЛАСКИВАНИЕ

ОПОРОЖНИТЬ ВНУТРЕННИЙ
ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ

- 15** Опорожните поддон для сбора капель (внутренний) и вставьте его на место. После этого нажмите кнопку «✓».

ОПОЛАСКИВАНИЕ

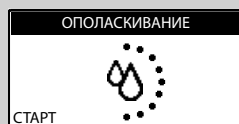
НАЛИТЬ ПОЛОВИНУ
ГРАФИНА ВОДЫ И
ВСТАВИТЬ В МАШИНУ

- 16** Опорожните графин для молока и наполните его свежей водой до половины. Вставьте обратно в машину с открытым устройством подачи. Нажмите кнопку «✓».

ОПОЛАСКИВАНИЕ

УСТАНОВИТЬ ЕМКОСТЬ
ПОД УСТРОЙСТВО
ПОДАЧИ КОФЕ

- 17** Опорожните емкость и вставьте ее под устройство подачи графина для молока и устройство подачи кофе. Нажмите кнопку «✓».



- 18** Начнется цикл ополаскивания. Полоска показывает прогресс процесса.



Примечание:

Чтобы опорожнить емкость во время процесса и приостановить цикл очистки ополаскивания, нажмите кнопку «». Для возобновления цикла нажмите кнопку «».



Примечание:

Во время цикла ополаскивания происходит промывка контура заданым количеством воды для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик машины. Если бак не будет заполнен до уровня CALC CLEAN, машина может потребовать выполнение нескольких циклов.

- 19** Когда вся вода, необходимая для цикла ополаскивания, будет подана, машина автоматически завершит процесс удаления накипи.
- 20** По окончании процесса удаления накипи машина выполнит автоматический цикл ополаскивания. Подождите окончания цикла, прежде чем доставать и опорожнять емкость.
- 21** Разберите и вымойте графин для молока, как описано в главе «Еженедельная чистка графина для молока».
- 22** Опорожните поддон для сбора капель (внутренний) и вставьте его на место.
- 23** Установите фильтр AquaClean (если имеется) обратно в бак для воды.



Примечание:

После завершения цикла очистки от накипи вымойте блок приготовления кофе в соответствии с инструкциями в главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе».

Прерывание цикла очистки от накипи

После запуска цикла очистки от накипи, его следует обязательно завершить, избегая выключения машины.

В случае блокировки машины из цикла можно выйти с помощью нажатия кнопки on/off.

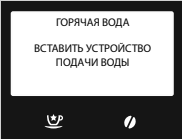
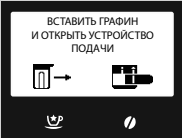
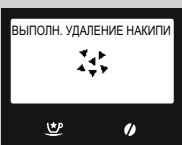
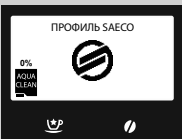
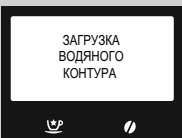
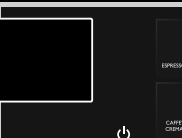
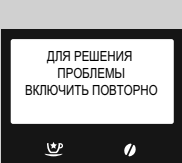
В таком случае, или в условиях перерыва в подаче электроэнергии или случайного отключения шнура питания, необходимо опорожнить и хорошо прополоснуть бак для воды и наполнить его до уровня CALC CLEAN.

Соблюдайте инструкции, изложенные в главе «Цикл ручного ополаскивания», прежде чем начать подачу напитков.

Если цикл не был завершен, то машина продолжит требовать проведения цикла очистки от накипи, который следует выполнить как можно скорее.

СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Отображаемое сообщение	Значение сообщения
	Наполните емкость для кофе в зернах.
	Блок приготовления кофе должен быть вставлен в машину.
	Вставьте контейнер для сбора отходов и внутренний поддон для сбора капель.
	Опорожните контейнер для сбора отходов. Примечание: контейнер для сбора отходов должен опорожняться только тогда, когда машина запрашивает об этом, и при включенной машине. Опорожнение контейнера при выключенной машине не позволяет распознать выполненное опорожнение.
	Закройте дверцу для обслуживания.
	Извлеките бак для воды и наполните его. Бак также можно наполнить через специальное отверстие в крышке.
	Откройте дверцу для обслуживания и опорожните внутренний поддон для сбора капель. Примечание: Если эта операция выполняется при включенной машине, то фиксируется выполнение опорожнения контейнера для сбора отходов с установкой соответствующего счетчика на нуль; по этой причине необходимо также выбросить кофейные отходы.

Отображаемое сообщение	Значение сообщения
	Вставьте крышку емкости для кофе в зернах и/или крышку зерен.
	Вставьте устройство подачи воды, чтобы начать подачу. Нажмите «ESC» для выхода.
	Вставьте графин для молока с открытым устройством подачи, прежде чем включать подачу.
	Машина нуждается в удалении накипи. Выполните операции, описанные в главе «Удаление накипи» настоящего руководства. <u>Примечание: в случае невыполнения удаления накипи машина перестанет правильно работать. В этом случае ремонт НЕ является гарантийным.</u>
	Машина сигнализирует о необходимости заменить фильтр для воды «AquaClean».
	Машина выполняет загрузку водяного контура. Дождитесь окончания этой операции.
	Красный светодиод мигает. Для выхода из режима ожидания нажмите любую кнопку.
	Запишите код (Е xx), указанный внизу дисплея. Выключите машину. Снова включите ее спустя 30 сек. Повторите эту процедуру 2 или 3 раза. Если машина не включится, свяжитесь по горячей линии с Philips SAECO в вашей стране и сообщите указанный на дисплее код. Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте www.philips.com/support.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Эта глава описывает наиболее часто встречающиеся проблемы, которые могут возникнуть у вас с машиной.

Если информация, приведенная ниже, не поможет вам решить проблему, см. страницу FAQ на сайте www.saeco.com/support либо свяжитесь по горячей линии с Philips Saeco в вашей стране.

Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте www.saeco.com/support.

События	Причины	Способ устранения
Машина не включается.	Машина не подсоединена к электрической сети.	Подключите машину к электросети.
	Главный выключатель в положении «0».	Убедитесь, что главный выключатель находится в положении «I».
Поддон для сбора капель наполняется даже в том случае, когда выпуск воды не происходит.	Иногда машина осуществляет автоматический выпуск воды в поддон для сбора капель для управления ополаскиванием контуров и обеспечения оптимальной работы.	Это нормальный процесс.
Кофе недостаточно горячий.	Чашки/чашечки холодные.	Подогрейте чашки/чашечки горячей водой или используйте устройство подачи горячей воды.
	Для температуры напитка в меню программирования установлено значение «Низкая».	Убедитесь, что в меню программирования для температуры установлено значение «Нормальная» или «Высокая».
	К кофе добавляется холодное молоко.	Холодное молоко понижает температуру конечного продукта: подогревайте молоко перед добавлением в напиток.
Не выходит горячая вода.	Устройство подачи горячей воды/пара закупорено или загрязнено.	Очистите устройство подачи горячей воды. Осмотрите носик, чтобы проверить, не закупорено ли устройство подачи. Прочистите отверстие в накипи с помощью булавки или иглки.
Машина не заполняет чашку/чашечку.	Машина не была запрограммирована.	Войдите в меню программирования напитков и отрегулируйте установки объема кофе для каждого типа напитков в соответствии с собственными предпочтениями.
Кофе с недостаточным количеством кремовой пенки (см. примечание).	Смесь не подходит, кофе не свежего обжаривания или имеет очень крупный помол.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка керамической кофемолки».
	Кофейные зерна или предварительно намолотый кофе слишком старые.	Убедитесь, что вы используете свежие кофейные зерна или предварительно намолотый кофе.

События	Причины	Способ устранения
Молоко не вспенивается.	Устройство подачи молока не было извлечено.	Убедитесь, что устройство подачи молока было извлечено правильно до символа «  ».
	Графин установлен неправильно или не со всеми компонентами.	Проверьте, чтобы трубка была вставлена. Все компоненты должны быть установлены правильно, как описано в параграфе «Еженедельная чистка графина для молока».
Машина тратит много времени на нагревание или количество воды, выходящей из трубки, ограничено.	Контур машины засорен накипью.	Выполните удаление накипи из машины.
Блок приготовления кофе не извлекается.	Блок приготовления кофе не в правильном положении.	Включите машину. Закройте дверцу для обслуживания. Блок приготовления кофе автоматически возвращается в начальное положение.
	Контейнер для сбора отходов вставлен.	Достаньте контейнер для сбора отходов, после чего извлеките блок приготовления кофе.
Под или над блоком приготовления кофе слишком большое количество молотого кофе.	Используемый кофе может не подходить для применения в автоматических кофемашинах.	Может быть необходимо использовать другой тип кофе или изменить установки кофемолки (см. главу «Регулировка керамической кофемолки»).
	Машина регулирует кофемолку для нового типа кофейных зерен или предварительно намототого кофе.	Машина регулируется автоматически после подачи некоторого количества кофе для оптимизации экстракции в зависимости от плотности молотого кофе. Может быть необходимо выполнить подачу 2-3 напитков для завершения регулировки кофемолки. Это не является неисправностью машины.
Машина производит слишком влажные или слишком сухие кофейные отходы.	Отрегулируйте кофемолку.	Регулировка керамической кофемолки влияет на свойства отходов. Если отходы слишком влажные, установите более крупный помол. Если отходы слишком сухие, установите более мелкий помол. Обратитесь к главе «Регулировка керамической кофемолки».

События	Причины	Способ устранения
Машина выполняет помол кофейных зерен, а кофе не выходит (см. примечание).	Нехватка воды.	Наполните бак для воды и загрузите контур (обратитесь к главе «Цикл ручного ополаскивания»).
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Прочистите блок приготовления кофе (глава «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
	Это может произойти, когда машина выполняет автоматическую регулировку дозы.	Подайте несколько порций кофе, как описано в главе «Saeco Adapting System».
	Устройство подачи загрязнено.	Почистите устройство подачи.
Кофе слишком водянистый (см. примечание).	Это может произойти, когда машина выполняет автоматическую регулировку дозы.	Подайте несколько порций кофе, как описано в главе «Saeco Adapting System».
	Кофе крупного помола.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка керамической кофемолки».
	Смещен переключатель емкости для кофе в зернах.	Установите переключатель в положение «  ».
Кофе выходит медленно (см. примечание).	Кофе слишком мелкого помола.	Замените кофейную смесь или отрегулируйте помол, как описано в главе «Регулировка керамической кофемолки».
	Контуры закупорены.	Выполните цикл очистки от накипи.
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Очистите блок приготовления кофе (обратитесь к главе «Еженедельная чистка блока приготовления кофе»).
Кофе выходит за пределы устройства подачи.	Устройство подачи закупорено или установлено неправильно.	Очистите устройство подачи и выходные отверстия, и установите его в правильное положение.
Невозможно установить устройство подачи в графин для молока.	Штырь находится в неправильном положении.	Вручную установите штырь в правильное положение и вставьте устройство подачи в графин.
Машина не подключается к приложению.	Мобильное устройство очень далеко от машины.	Не отдаляйтесь на более чем 5 м от машины во время использования мобильного устройства.



Примечание:

эти проблемы находятся в пределах нормы, если была изменена кофейная смесь, или в случае, когда выполняется первая установка. В таком случае подождите, пока машина выполнит авторегулировку, как описано в главе «Saeco Adapting System».

РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Stand-by



Суперавтоматическая кофемашина для эспрессо Saeco разработана для экономии электроэнергии, на что указывает «энергетическая этикетка» класса A.

После определенного периода отсутствия активности, который может быть запрограммирован пользователем (см. главу «Программирование машины»), машина автоматически выключается. Если была выполнена подача напитка, машина выполняет цикл ополаскивания. В режиме stand-by потребление электроэнергии составляет менее 1 Вт/ч.

Для включения машины нажмите кнопку «» и удерживайте в нажатом положении в течение нескольких секунд (если главный выключатель сзади машины находится в положении «I»). Если бойлер холодный, машина выполняет цикл ополаскивания.

Машину можно переключить в режим ожидания вручную, удерживая кнопку STAND-BY нажатой в течение 3 секунд.

**Примечание:**

- 1** Если дверца для обслуживания открыта, машина не переходит в режим ожидания.
- 2** При активации режима ожидания машина может выполнить цикл ополаскивания. Чтобы прервать цикл, нажмите кнопку «».

Машину можно снова активировать:

- 1** нажав любую кнопку на панели управления;
- 2** открыв дверцу для обслуживания (при закрытии дверцы машина возвращается в режим ожидания).

Когда машина находится в режиме ожидания, мигает красный светодиод на кнопке «».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия.

Номинальное напряжение - Номинальная мощность - Питание	См. табличку, расположенную на приборе
Материал корпуса	Термопластик/металл
Размеры (д х ш х г)	210 x 360 x 460 мм
Масса	13 кг
Длина шнура	800-1200 мм
Панель управления	Лицевая
Размеры чашки	110 мм
Бак для воды	1,7 литра - съемный
Объем емкости для кофе в зернах	270 г
Вместимость контейнера для сбора отходов	20
Давление насоса	15 бар
Бойлер	Нержавеющая сталь
Предохранительные устройства	Предохранительный клапан давления бойлера - Двойной предохранительный термостат - Термоплавкий предохранитель
Bluetooth	Bluetooth Smart (low energy)
Максимальное рабочее расстояние	5 м
Совместимость с планшетами	Приложение Avanti App совместимо с iPad 3/4/Air/mini с дисплеем Retina, работающими на iOS7 и выше; совместимо с Samsung Galaxy Tab 3 (8.0")/Tab 4 (10.1")/Note pro LTE (12.2"), Nexus 7 2013 (7"), Sony Xperia Z LTE (10.1"), работающими на операционной системе Android v.4.3 и выше, а также с устройствами Bluetooth 4.0 и выше.

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия

Для получения более подробной информации о гарантии и связанных с ней условиях см. гарантийную книжку, предоставляемую отдельно.

Обслуживание

Мы хотим быть уверенными в том, что вы довольны своей машиной. Зарегистрируйте вашу покупку по адресу **www.saeco.com/welcome**, если вы еще не сделали этого. Так мы сможем оставаться на связи с вами и отправлять вам памятки о проведении чистки и удалении накипи.

Для получения помощи или технической поддержки посетите сайт компании Philips **www.saeco.com/support** либо свяжитесь по горячей линии с Philips Saeco в вашей стране. Контактный номер телефона указан в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте **www.saeco.com/support**.

ЗАКАЗ ИЗДЕЛИЙ ДЛЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Для чистки и удаления накипи используйте только изделия для техобслуживания производства Saeco. Эти продукты можно приобрести в интернет-магазине Philips (если он доступен в вашей стране) по адресу **www.shop.philips.com/service**, у вашего дилера или в авторизованных сервисных центрах.

Если вы столкнетесь с трудностями при получении изделий для техобслуживания вашей машины, просим вас связаться по горячей линии с Philips Saeco вашей страны.

Контактная информация указана в гарантийной книжке, предоставляемой отдельно, или на сайте **www.saeco.com/support**.

Общий вид изделий для техобслуживания

- Средство для удаления накипи CA6700





- Фильтр AquaClean CA6903



- Пищевая смазка HD5061



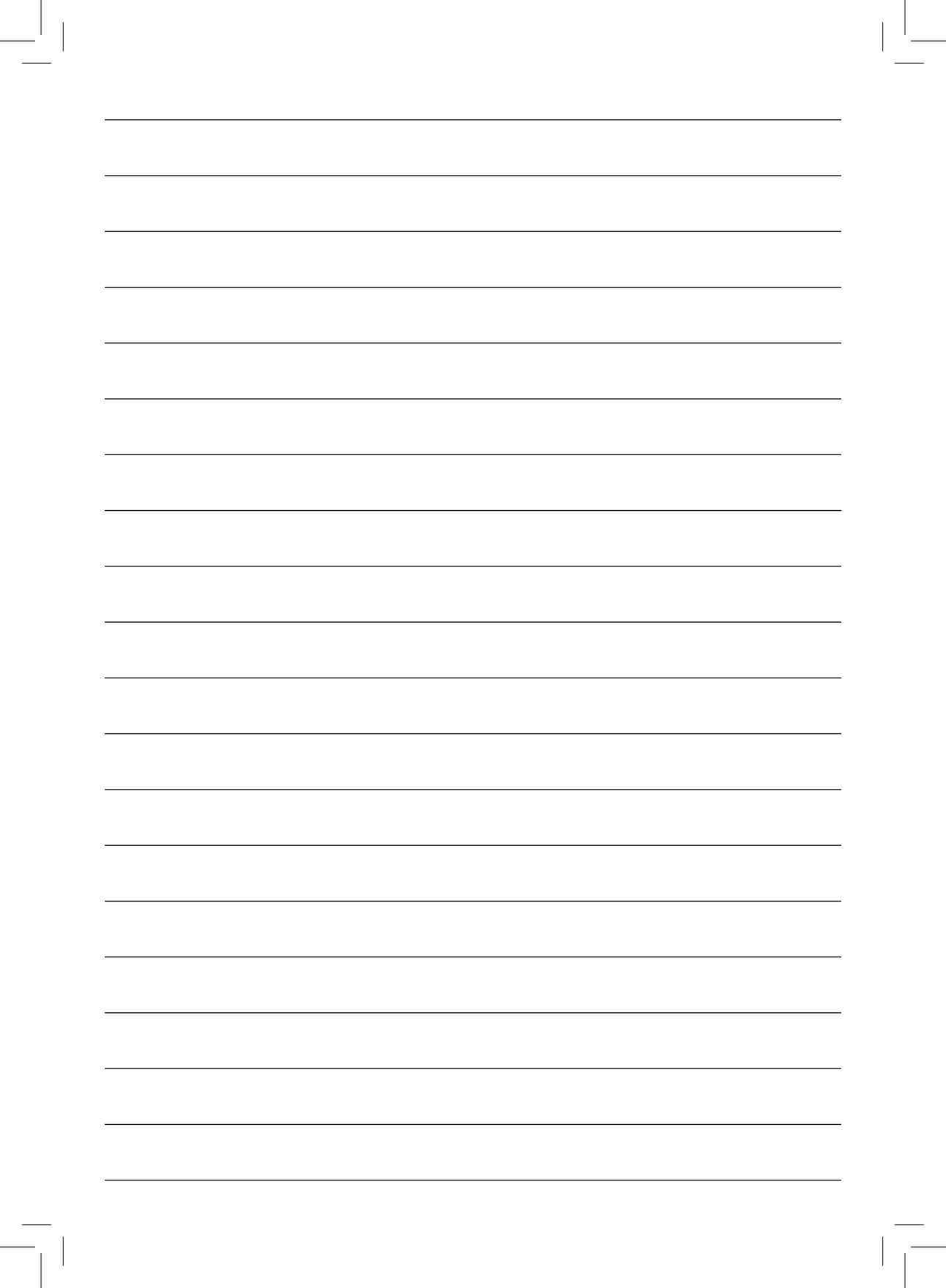
- Таблетки для удаления кофейного масла CA6704

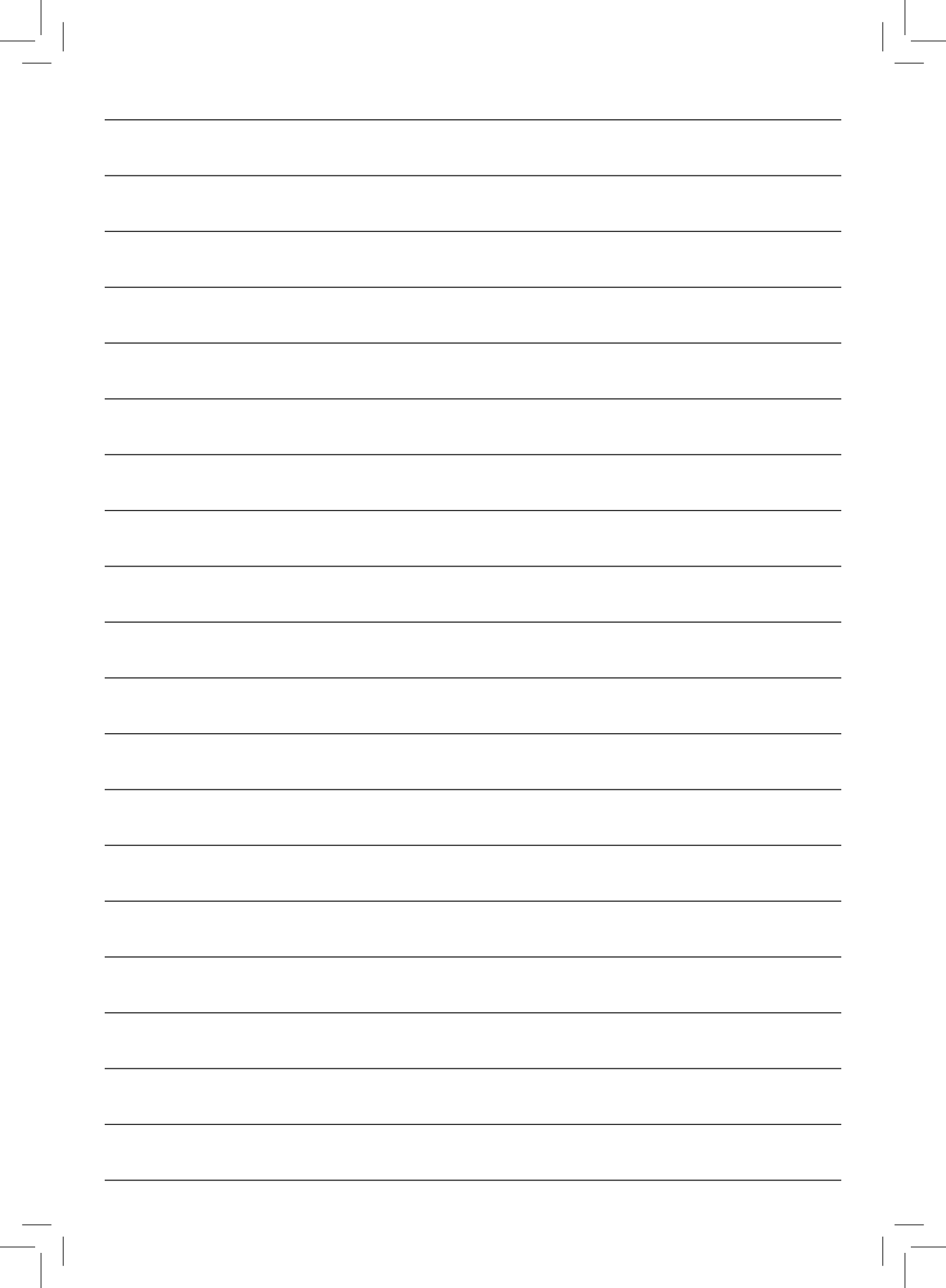


- Система очистки контура молока CA6705

Название	Иконка на дисплее	Объем кофе в чашке (прибл.)	Время подачи молока (прибл.)
Espresso		Стандартный объем: 50 мл Диапазон объема: 30÷70 мл	
Espresso Lungo		Стандартный объем: 70 мл Диапазон объема: 40÷110 мл	
Caffè crema		Стандартный объем: 125 мл Диапазон объема: 70÷280 мл	
Кофе		Стандартный объем: 110 мл Диапазон объема: 70÷140 мл	
Espresso macchiato		Стандартный объем: 50 мл Диапазон объема: 30÷70 мл	Стандартное время: 5 сек Диапазон времени: 5÷30 сек
Cappuccino		Стандартный объем: 54 мл Диапазон объема: 30÷170 мл	По умолчанию: 20 сек Диапазон времени: 10÷50 сек
Latte macchiato		Стандартный объем: 32 мл Диапазон объема: 30÷170 мл	По умолчанию: 25 сек Диапазон времени: 10÷75 сек
Вспен. молоко			По умолчанию: 30 сек Диапазон времени: 10÷75 сек

Название	Иконка на дисплее	Объем кофе в чашке (прибл.)	Время подачи молока (прибл.)
Ristretto		Стандартный объем: 30 мл Диапазон объема: 20÷40 мл	
Espresso intenso		Стандартный объем: 70 мл Диапазон объема: 40÷110 мл	
Espresso mild		Стандартный объем: 40 мл Диапазон объема: 30÷70 мл	
Energy Coffee		Стандартный объем: 190 мл Диапазон объема: 110÷320 мл	
Flat White (Café au lait)		Стандартный объем: 70 мл Диапазон объема: 30÷260 мл	Стандартный объем: 20 сек Диапазон времени: 10÷50 сек
Горячая вода		Стандартный объем: 300 мл Диапазон объема: 50÷450 мл	







Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации.

RU Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

RU

14

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения без предварительного уведомления.



www.philips.com/saeco